中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號

今日出紙三大張 每份港幣壹毫

本報1963年上半年在港平均每日淨銷數 五四、零八零份 上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

美國駐南越人員 確實有不和現象

洛治要求撤換中央情報局西貢主持人 美國會代表團昨抵西貢研究剿共局勢

【紐約五日路透社電】美國報紙今日報導：美國駐南越大使洛治，曾要求將美國中央情報局派駐南越之工作主持人撤換。此等報導稱：該局派駐南越工作之主持人爲李察遜，現將被召回國述職，以後不見得會返往南越。據報：李氏以美國中央情報局在南越行動主持人之地位，對美國援助南越總統吳廷琰政府剿共之策劃上，曾飾演主要角色，並曾於征剿行動事宜上與吳廷儁（乃吳廷琰之弟兼主要顧問）密切配合工作。報載消息稱：洛治反對李察遜，非因李氏工作表現不佳，所反對者，爲李氏對本身工作之看法。

【西貢五日法新社電】美國衆院遠東事務小組委員會一個代表團，定於本夜由華盛頓抵達西貢機場。該代表團係由該小組委員會主席沙布洛基率領者。該代表團將在南越逗留三天，俾研究該地局勢。該代表團並將訪問數個「戰略村」及軍事設備，並將與美國及南越高級官員舉行各項會談。現尚未確定，該代表團是否將與吳廷琰總統會晤。該等美國代表，將於星期三晨由西貢啟程前往永珍。

【西貢五日法新社電】此間美國軍方人士本日首次承認，南越在九月第一、二週宣佈宵禁令後，對剿共運動甚有影響。直至目前爲止，南越及美國軍方均否認最近之政治風動，對軍方有影響，惟本日美國軍方人士指出，在政府軍實行宵禁令時，剿共之數目大爲減少。

新疆省將成爲—— 中俄共衝突地點

蘇利用新疆問題作爲對中共「秘密武器」

【巴黎五日法新社電】國家之動搖，藉此獲中國偏袒邊疆之新疆邊省，不久可能成爲中共與蘇俄間大規模局部戰爭之地點。

此乃許多共黨問題專家由於中共與蘇俄因中國政治當局與最重要地區（新疆省）而釋然爆發敵對行爲後所持之見解。中共早已指摘蘇俄在該區醞釀叛變，并對數萬名「難民」給予友善之庇護。共黨問題專家認爲，就算不致發生全面戰爭，亦有各種理由相信，蘇俄在不久之將來，將就新疆問題，而對中共發動大規模宣傳攻勢。

「中共領袖之目的」，發誓則「以偽善蘇聯藉蘇俄與落後國家間之關係。」

中共曾指摘蘇偏袒帝國主義。

「蘇維埃俄羅斯報」之一篇長文中稱：「……在於危害民族解放運動與蘇俄及落後國家間之友好與合作關係」。該文並謂：中共使用「謊言、誹謗與挑撥」，完全不同。

西貢市區內 又有僧人自焚

南越軍警馬上出動警戒 三名美記者被打及搶去攝影機

【西貢五日美聯社電】一名佛教僧人，本日在西貢中央市場之前自焚。渠以電油淋遍全身，然後燃點一枝火柴於電油上，火焰立即將渠包圍。該僧人焚燒之屍體倒下，南越警察即在現場戒備。……

之軍備，而被撲滅。南越消防員亦趕到現場，將該僧人之火焰撲滅。該僧人被送往醫院，惟據証實已死亡。

南越警察 打美記者

洛治提出抗議

【西貢五日合衆國際社電】美國駐南越大使洛治，本日向南越外交部抗議南越警察在一個佛教僧人自焚之現場，毆打美國記者。洛治親自研究毆打之報告，然後提出此項抗議。

我外滙準備金 比去年增一倍

【台北四日法新社電】立法院外滙及對外貿易統制委員會主席徐柏園今日透露，政府擁有前所未見的最高外滙儲備金，超過一億六千萬美元。目前外滙儲備金比去年同期增加一倍，這表示政府貿易政策的成功。

阿丹拿反對西方售小麥與蘇

蘇要求國內增產肥田料

【莫斯科五日路透社電】蘇聯當局今日呼籲……

【蘇尼黑五日美聯社電】西德總理阿丹諾今日稱：西方的目的「不應是減少緊張而是鞏固和平」。……

郵車大刦案繼續審訊

助理郵政檢查員供稱 刦案可能有內綫

【埃爾斯伯里四日合衆國際社電】今天涉嫌二百六十萬鎊郵車劫案十六人的證詞，強烈顯示該刦案可能有內綫。一位助理郵政檢查員克爾兒告訴法庭說：「該被刦的車廂，與其他車廂沒有分別。」……

池田擬提議召開 南太平洋高峯會

日內閣發言人謂已被迫延期

【東京五日法新社電】日本內閣發言人黑金泰美，昨夜在此間告訴記者稱，一俟菲律賓、印尼、馬來西亞爭執獲得解決，日本將計劃主動召開一次南太平洋高峯會議。……

對池田建議 我暫不評論

【台北五日中央社電】中國外長沈昌煥，今日……

蘇第三次在歐洲 拋售黃金

支付購小麥價欵

【倫敦四日美聯社電】蘇聯開始其第三次拋售黃金……

經濟部長楊繼曾談話 否認不主張抵制日貨

【台北五日中央社電】經濟部長楊繼曾……

英保守黨下週開大會 麥美倫仍未表示去留

南越駐聯國觀察團 團長將晤聯大主席 討論南越政教風暴

【聯合國五日美聯社電】……

阿比西尼亞皇帝海爾西拉西，於本月一日抵達華盛頓，作官式訪問兩日。圖示渠在華盛頓之聯合火車站與歡迎者美國總統甘迺迪夫人握手時，神情親切。圖中……（美聯社）

菲外長宣稱 蘇卡諾願與大馬 再舉行高峯會議

大馬不願主動與菲談判和解

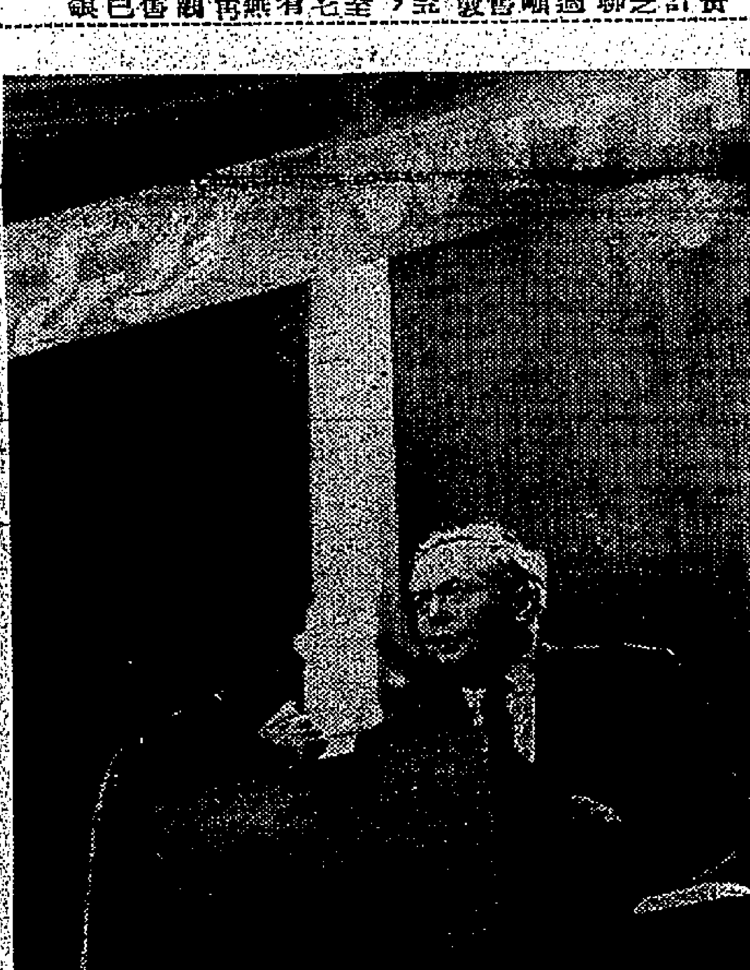
【馬尼剌五日美聯社電】菲律賓外長據培士本日宣稱：蘇卡諾總統曾表示願與菲律賓及馬來西亞舉行另一次高峯會議。……

南越恐怖分子 向酒吧投炸彈 多名美軍受傷

牟維里昨飛華府 將與羅斯克商討 美法間微妙關係

並安排戴高樂明年訪美事宜

英工黨加緊內部團結 準備明年擊敗保守黨



英工黨領袖威爾遜，在工黨年會中發表重要演說之神態。（美聯社）

工商晚報本年度刷新馬經「專刊」

由「文王」君執筆按日撰寫早課 賽馬日精選貼士及穿雲箭與連環過關纜

利利利利利利利利

大生意經

•價低招遠客•　•能者得先機•

巨型凍房 英皇道九九九號德惠寶大廈士庫，約四萬平方尺，適合經營冷藏業務，汽車直達，上落容易，交通便利，取價廉宜。

雄偉酒家 彌敦道五二五號一連十二間，寶寧大廈二及三樓，每層面濶二百五十五呎，深六十餘呎，地點旺盛，萬商雲集，美麗壯觀，爲九龍主幹線之中心地王，長期分期付欵，定少息低。

雙層車房 英皇道錦屏街錦屏樓，上層車房約五千平方尺，下層車房約一萬平方尺，適合車房業務，地點適中，價錢以比自建更相宜爲出售原則。

興旺舖位 九龍落座彌敦道有十餘間，落座香港英皇道者亦有十餘間，以此種買難賣易之地點，屬千載一時之機會，亦可長期分付，確歡迎面洽，歡迎比較。

•有土始有財•　•打樁始上市•

洽購處：生利置地有限公司
中建大廈頂樓1735室・電話：23227・32437・
SANG LEE INVESTMENT CO.,LTD.1736 CENTRAL BLDG.

利利利利利利利利利利利

千萬富翁之女春夢如煙

【美聯社】……明尼蘇打州……

北約組織新聞處副主任
替俄從事間諜工作
柏圭斯已被捕將控叛國罪
供認做俄諜只收到一百美元禮物

【巴黎四日合衆國際社電】曾任北大西洋公約組織新聞處副主任之高治·柏圭斯，（四十九歲）被控叛國罪，渠於星期五日稱：渠於蘇俄做間諜，祇收到大約共值一百美元之禮物。渠直述較早時對警方所作之口供，說明：自一九四一年「和平主義者」，企圖防止另一次戰爭。渠說：自一九四四年與俄人友好而將其工作以來，祇接收「七件或八件禮物」，共值約一百新法郎（等於一百美元）。柏圭斯於今年八月初被捕，但警方與北大西洋公約組織，於上月底始公佈其事。柏圭斯在未參加入北約組織工作之前，乃係一位文官。根據法國法律，在初級法庭上所作之證據，將於稍後由法庭之一份報明加以證實。

我國與阿根廷互換友好條約批准書
昨日在台北隆重舉行

【台北五日中央社電】我國與阿根廷的友好條約，也就是…大使艾卡格，與中華民國政府和阿根廷共和國政府，今天互換批准書儀式，是…於下午四時在台北舉行，中國政府代表…國兩國…外交部長沈昌煥…阿根廷政府代表是…全權代表，…在互換批准書上簽字的新聞照片，巴由中央通訊社的第一張新聞照片，巴由中央通訊社傳送到阿根廷。這一片，中阿友好條約，是于本年…在阿根廷首都布宜諾斯艾利斯簽訂，根據該條約中阿兩國及兩國人民間應永敦和好，…

南卡羅來納州黑人再度示威
被拘者千餘人

【南卡羅來納州奧蘭治堡五日合衆國際社電】…

艾森豪已獲得特權可在國會演說

【賓州蓋提斯堡五日合衆國際社電】美國前總統艾森豪昨晚稱：…

石橋湛山在平主持工展開幕

【北平五日路透社電】前日本首相石橋湛山，與北平「市長」彭真，本日聯合主持此間之日本工業展覽會開幕典禮。…

【東京五日美聯社電】一名中共貿易官員稱：…

丹麥「應召女郎」醜聞案幕後指揮卻是一位冒牌將軍
一名印尼外交官竟亦係「皮條客」

【丹麥·哥本哈根四日美聯社電】在哥本哈根之一個「應召女郎」醜聞爭吵於星期三因官方揭露…

社論
台北立法院中的可憂現象
——對某立委寫「養生歌」的觀感

詩者，志之所之也，在心為志，發言為詩。……這是毛詩序對「詩」所下的定義。當然，詩人之詩與俗士之詩，其中也大有分別，尤其仁人志士的吟詠，即使不於詩的形式，也必超出「詩」的境界。大抵詩人之詩皆有寄託，不說廢話，而俗士之詩則務為堆砌，徒尚靡文。故詩歌雖小道，因其代表作者的「心聲」，亦可窺覘出他的品格和心境。若夫仁人志士，則他們所見的一山一水，一草一木，無不可以比之於國家治亂，人物興衰，藉文字抒托，而表達出來。杜甫詩有「感時花濺淚，恨別鳥驚心」，便是屬於這一種懷抱。

在中國古代人物中，由作詩而顯出其人品抱負的事例，為數很不少。相傳寇準未貴時，偶登泰山作詩說：「祇有天在上，更無山與齊，舉頭紅日近，回首白雲低。」識者許為有宰相之風，日後寇準果然拜相。但在宋徽宗時，有周邦彥作過一首「少年遊」詞，…

……

在詩詞上歌頌中興，力主北伐，到了晚年不能行其志，則一片孤憤之情，仍然流於言表。如陸游的「書憤」一首說：…

……因此，我們對於政治人物的年紀老了，而心境也老了，立委某氏之作，不但政治人物的年紀老了，在過去十四年來，隨遇而安的…總是可憐可憂的。

英外相荷姆飛返倫敦向麥揆提出報告
行前在白宮與甘迺迪作重要會談

【倫敦五日路透社電】英國外相荷姆勛爵，於今日由美國飛返倫敦，將於週末向麥美倫首相報告其在美國之會談經過情形。…

甘迺迪明舉行簽署局部禁試條約儀式

【華盛頓四日合衆國際社電】…

英駐美大使哥爾稱東西方締不侵犯條約應將柏林區安全列入

【京利夫蘭五日合衆國際社電】英國駐美大使哥爾…

圖：姬娜本人（左），與「姬娜艷史」女主角白金漢（右）。

「姬娜艷史」一片下週殺青描述姬娜與華德故事
姬娜或將移交中央刑事法庭審訊
如罪名成立可能判監二至七年

【倫敦四日法新社電】姬娜與其他三個人，被控晉…

留學美國香港工程研究生胡邁哥發明新計算機可以預測十八天氣候
嬰兒在母腹哭啼醫生亦嘖嘖稱奇

【加州史丹福四日合衆國際社電】史丹福大學一位來自香港的工程研究生說：他設明了一種計算機，能如人類般預測氣候或更勝人一籌。…

【英國·里茲市四日路透社電】…

世界什景
戴上甘迺迪面具持械行刧
被伸後處刑四年

【新加坡四日合衆國際社電】…

輻射學專家納爾遜稱有曾患癌症者不須醫治而愈
美國刻已對此作更深研究

【美倫…四日合衆國際社電】…

報本閱訂 不費分文可獲意外保險

危思安居 不費之惠 工商日報定戶可獲 工商晚報定戶可獲

患無備有 為樂弗何 參仟元之意外保險 壹萬元之意外保險

請速訂閱

請僱主注意　凡原屬本報長期訂戶祗須照下列規定之「參加保險辦法」指定一人為受保人如商行工廠訂閱多份者其受保人數可以增加但每一受保人之保額最高不能超過三萬元

保險計劃　（一）此項意外保險可由定戶指定任何一人為該戶之受保人但受保人年齡必須在十六歲至六十五歲之間。（二）每一受保人最少可獲三個月期間之意外保險如同時訂閱日晚報各一份之定戶可獲得保額共計港幣壹萬三千元之兩份保險。

保險範圍　此種保險並不包括因戰爭、暴動、自殺、罷工風潮或服軍役而遭遇意外者不予賠償外受保人於投保有效期間內每日廿四小時在本港或港外任何地點遭遇任何意外致發生死亡或所規定之殘廢情形均受賠償保障。

賠償金額

報別	死亡	失去兩手或兩足	失去一手及一足	失去一手或一足
日報	三千元	三千元	三千元	一千五百元
晚報	一萬元	一萬元	一萬元	五千元

受保人因意外受傷倘在六個月內死亡或失去其肢體者其受益人仍可按照上開規定領取賠償金。

領取賠償金手續　僅須將保險單送交本報經核對無訛即可轉知保險公司按照正當手續調查明確發給賠償。

參加保險辦法　於每月二十日以前訂閱本日報或晚報最少三個月之報費九元（如多訂月數者報費比例照加）連同填具之本報規定表式（見下）交與貴定戶相熟之報販（除已直接向本報訂閱者外請勿逕寄交本報）取回該報販所發之臨時收據並於同月月底之前向其換取於下月一號生效保期最少三個月之保險單。

受益人　受保人可指定任何人為受益人

香港德輔道中四十三號工商日報有限公司

本人本宅本號茲訂閱為期　　個月之工商日報　　份　工商晚報　　份
定戶：…………地址：…………
訂閱時間（亦即投保時間）由　　年　　月　　日起至　　年　　月　　日止
受保人姓名：……年歲：……性別：……職業：……身份証或護照號碼：……
地址：……
受益人姓名：……年歲：……性別：……職業：……身份証或護照號碼：……
地址：……
受益人與受保人之關係：……定戶（受保人）簽名：……
（表內各欄務請自行填註如資料不實保單作廢無效）
（如受益人即為受保人本人者請將受保人之姓名年歲性別職業地址身份証等在受益人項下同樣詳細註明無須填註受益人與受保人關係）

意外保險由美邦信託保障公司管理由美亞保險有限公司經營

中共空軍士氣低沉

賀龍聶榮臻在平召集中共青年空軍 千方百計圖改變彼等思想

【中央社訊】根據共軍「解放軍報」消息：中共空軍總部最近在北平召開空軍部隊中的首屆「共青團代表大會」。在爲時達一旬之久的會議期間，賀龍及聶榮臻和「副總參謀長」楊成武，「共青團中央書記」胡耀邦等，曾相繼講話及接見各代表。「解放軍報」透露：這次會議主要議題是爲製造「先進人物」，加強官兵的「階級鬥爭觀點」，以扭轉低沉的士氣和「階級思想」。

美著名專欄作家阿爾索普報導

中共頭子面臨絕境 無法挽救農業危機

【華盛頓四日中央社電】著名專欄作家且爲中共問題專家阿爾索普今天從香港發出報導說：[illegible]

錫蘭與阿聯進行斡旋 擬再促印度與中共重開邊界問題談判

【新德里五日法新社電】[illegible]

池田訪紐西蘭後 昨已動程返東京

【紐西蘭·威靈頓五日路透社電】[illegible]

加碼頭工人發生罷工潮

小麥運俄將受影響

【加拿大溫哥華五日法新社電】[illegible]

阿丹拿在報紙發表談話 西德可能與法國合作 同建立歐洲原子部隊

【巴黎五日合衆國際社電】西德總理阿丹拿在一篇今日發表之訪問記中稱：[illegible]

委內瑞拉首都街頭突發生槍戰

警衛隊與赤色恐怖分子激戰甚烈 政府已奉命逮捕共黨議員

【委內瑞拉首都加拉加斯四日美聯社電】[illegible]

何非凡率領之「非凡響粵劇團」四十三人，於十月四日乘四川輪抵達基隆。（中央社）

印尼一小島居民獲准赴星購糧食

[illegible]

兩營軍隊將調北婆

馬來國防部長表示

【吉隆坡五日法新社電】馬來西亞副總理兼國防部長拉薩，[illegible]

在談判改組南大之際 高德根突然提出辭退南大董事職

因不堪左翼學生無理攻擊謂其「出賣」南大

【新加坡五日法新社電】[illegible]

兩人昨逝世 英海軍耆宿

【倫敦五日路透社電】[illegible]

就招收僑生問題 僑委會有所說明

【台北訊】僑務委員會[illegible]

丹寧報告

圖阻撓警察偵訊應召組織 華德竟向麥美倫恫嚇

到底是卜洛佛穆夫人有知見，她力勸丈夫要面對現實，自承曾向國會說謊。

[illegible]

不向報館查閱情信 英內閣處理醜聞案十分疏忽

卜洛佛穆與姬娜的關係，曾使保密人員大傷腦筋，因私人德行，原不屬於保密範圍之內的

[illegible]

（完）

莫斯科的美容醫院手術一瞥

越共西貢搗亂失敗秘聞

（日）

[illegible]

共黨世界糧荒

[illegible]

莫斯科設醫療美化院

不敢公然談美容

到這裏的女人要付錢，燙髮一次約付兩英鎊。

[illegible]

丹寧報告

中文大學英語授課　一年級生難應付　恐導致不良後果

學生來函希望初期用華語　至二年級以上始用英語講授

【本報訊】中文大學成立的要旨，是以中文為傳達知識主要媒介的高級學府，所以在錄取本年度的新生時，亦以中文中學的會考畢業生為主，但是在開學後，據說所授的課程，課本和講授語言，教授們多採用英文本和英語上課，使新生們有難於應付的感覺。

據悉：現在中文大學招收的學生，第一件困難就是在教授或講師在念課時用英語講授，學生們便不能不用英文作筆記，但以一個中文中學的畢業生而要作英文紀錄，這一個突然的轉變，使十九感到難於應付。

學生們第二件難過是：凡是一所大學，都是專才教育，學生們選修那一系，都有他們性所近的課本，那些系有名詞和術語，如果不加以解釋的話，在學習初期，學生們實難了解，因而在作記錄時吃力工作，在不明瞭或領會作的情況下，無有加強學生的恐慌。

一般現在中文大學三間學院攻讀的一年級學生，昨日投函本報，指出他們現在受到上述問題感到惶惑。他們希望校方能就這兩個的看法，在最初的學期裡，由教授們多些用中文對於有名詞、術語，和有技術性的文字作解釋，使他們能夠容易吸收和領悟，將理論基礎打好後，才不會影響將來進一步的研習。

他們並有一點疑問存在，就是現在的中國籍教授，在授課時也全部英語對白，而所授的課目，有很多是未必一定要全部英語授課的，而教授們這樣做，是否就表明這一間高級學府呢？如果這樣是正確的答案，那麼，中文大學成立的主要目的又是什麼呢？

茲將這篇「惶惑的學生」來函錄下：

「編輯先生：我們是一羣應屆中學畢業生，在我們面臨升學彷徨的期間，中文大學宣佈成立了。從報章上看到，包括港督、教育官員，以及三家書院的首長們所發表的談話，知道這是一所以中文作傳遞知識主要媒介的高級學府。

我們這一羣學生經過了統一入學試，各校的面試，而僥倖地分別進入三家書院攻讀，現在卻遇到了難題。

大學教育是「專才教育」，我們除主修文學院外，還須選修一門理學院或商學院的科目，商學院或理學院的學生亦同樣須選修另一學院的功課。在開課後，我們便感到有些彷徨了，因為我們在中文中學畢業生，英文程度不能說是不高的，只有些教授講課時完全採用英語，這在英文科而言，基於過去的基礎，我們還能勝任應付，也應付得來。但有些理科及其他專門性的科目，由於含有很多專門性的字彙與術語，使感覺應付不來了。我們只能瞭解，讀大學應有達到一程度的英文水準，也只能瞭解得未及講義教材採用英文原本的需要性。可是大概很多人都會同意：中文中學的畢業生，如果在中學時數理科非讀英文原本，那麼，雖然英文科的成績好，也未必能應付得來以英語講授的理科。至於其他專門性的課程，更不必說了。現在，我們所讀原本的課本教材時，還可借助於字典，但教授的講解，就是很重要的，而且必須透徹瞭解所講的內容才能做到，不能牽強附會，模棱兩可地胡亂應付下去。既然以英語講，則當然以英文記為便利。但我們對英文的運用，當然比不上英文書院的學生流利，因此記錄的速度也成問題。我們並非不肯用功，直過也需時日，非一朝一夕就可融通了，弄通了的。如果在這一階段含糊而過，則基礎的理論弄不好，那末，勢將可能影響到將來進一步的研討。因此，我們選擇了那些「全部英語對白」的科目的同學，不約而同地感到難堪。

我們不太明白以前在報章中那些首長們說的「以中文為媒介」的意義是何所指，也不太明白為甚麼在中文學院裏，中國籍的教授，本身是能說中文的，卻在講課時全部用英語。更不明白是這些科目一定要用英語講解？當然，有些專門名詞及術語是沒有恰當的統一的中文翻譯，但如講解時以語把它的近似意義解釋一下，總也有助於我們的吸收與領悟，而不致於使我們茫無頭緒，不知所措。但我們不敢直接向學院當局或教授提出，因為我們恐怕會導致不良後果，將來在考試、升級時有所不便。

所以祇好提出三項問題給當局參考：

一、前此港督及有關首長所稱「新大學以中文為主要傳達知識媒介」，是否指講授語言以中文為主。

二、是否大學有些理科或其他專門學科，必須全部英語才能講授明白，因此連中國籍的教授也須全部英語講授了（這點須附加解釋的是，有關英文文學及英文系的科目除外，因為這些「全部英語對白」是必然的。）

三、即使屬理科或其他專門科目，以英語講授為佳，則各學院當局，是否可以考慮講授一年級的講師，在可能範圍內，酌用華語講解，使受中文教育而在此中文非說原本教科書者能領悟；至二年級以上，則若干程度可以對該有科目的慣用語言講法，才「全部」「英語對白」。

我們過去接受的教育，是受中文為主的教育的，對「全部英語對白」，我們並非不肯用功，也是需要時間以適應，我們也應在可能範圍內瞭解英語，但要用英語才能表明學府的「高級」嗎？這實在有點商榷餘地的。而使我們惶惑的，是中文大學的本身，是否「一定要用英語」。感激不盡。當此敬頌撰祺。

一羣惶惑的學生敬上。一九六三年九月廿八日。」

中共民兵越弄越兇　再度在平洲擄去兩人　村長被挾持幸獲逃脫

警方再派員調查準備採防範措施

圖片說明：新界東北海陲，西貢北約鄉屬平洲島海面一角，一艘水警輪正在海上巡邏游弋。

【本報訊】一批乘武裝漁船的中共民兵，總上月廿九日晚（本報前誤為本月一日）在平洲島上強擄兩名難民後，本月一日晚，再度在該島洲尾村強擄兩名上月逃亡來港的姓朱男子，該村村長在共軍挾持下幸及時逃脫。

據平洲島洲尾村的村長丘金生稱：當日被武裝民兵挾持時，幸遇遠有一艘水警輪巡至，中共民兵見勢不佳，始放棄挾持並逃至共區。

中共民兵越境登岸擄人的事件，港府當局表示極為注意，警方人員曾深入該島詳細調查事件的經過，並進行計劃應採的步驟。

關於中共民兵在平洲島擄去大埔元洲仔三和什貨船伙伴丘石、朱發兩人，經查實係在上月廿九日被擄（丘、朱二人於廿九日早上乘船從平洲的，前誤係為十月一日），兩人是在一年前由寶安縣逃亡來港，在該什貨船受雇已一年，經常由漁主羅德及周錫麒帶他兩人到平洲收購土產魚類，兩人即在廿九晚上給中共民兵擄去，詳情已誌四日本報。

丘、朱二人被中共民兵擄去的事件發生後，翌日即傳遍島上，居民及漁民都感人人自危，距村落隔兩天後的傍晚，這批腰配槍枝的中共民兵八人登岸，擬或尋另兩名與丘石、朱發有關的男子，但因時間急迫，無法辨認，這八名民兵即前往找該村村長丘金生。

據說，當時該八名民兵向村長表示要找朱二人，他們說出該兩人的姓名後，因丘村長不認識該兩人，只答洲尾村的村民全是姓丘，並無姓朱的人，對那八人表示絕對不知，因該八名民兵認為丘有推諉之嫌，乃加以威迫恐嚇，丘當時只見四名民兵腰配槍械，自己處境孤單，在無法抗拒之下，一任八名民兵縱意妄為。就在各人把丘挾上漁船前一剎那，幸遠處忽出現一艘水警輪，民兵見勢不妙，即知不能久留，其中一人乃對丘說：「現在你可走，你要負責交出該兩人，我們一定會再返來要人，如不照辦，哼，你嘗到了！」於是這批民兵乃下船而去。

事件過後，當地有三數名「蛋民」的鄉民，而又非村民的外來居民，卒在島上一處山區石洞內，找出兩名姓朱的男子，綁了兩人的手，等候民兵到來交差。

據說，當天晚上，這批民兵又再乘船至岸，將該兩名姓朱的男子，押返共區。

據說，上述兩名姓朱的男子，也是新界方面的漁民，而且在上月間，始從寶安縣逃亡至平洲島，在該島洲尾村的山區上匿住，伺機來港的，他們逃亡的方面，是利用數個「膠波胆」，從寶安縣游水到平洲島的，他兩人被擄回共區前，並被搜去用以泅水逃亡的「膠波胆」一兩件。

自從大埔元洲仔三和什貨船兩伙計被中共擄去後，該船的另一股東周錫麒，前日曾赴平洲島調查經過，昨再返回大埔，即受警方通知，邀往大埔警署晤談，而警方另一組中西警員，前日亦曾趕赴平洲島實地偵查此中共民兵越境登岸擄人的事件，以便向上峯報告。

平洲島上，共有五條村落，計為洲頭村、洲尾村、大塘村、奶頭村、沙頭村，共有水陸居民約千餘家，經常以打漁耕種為生，屬於新界東北邊陲之小島，地方偏僻，交通不便，本年五月間，港督柏立基爵士曾乘直升機到該島巡視，並向當地鄉會透露港府將協助該島交通、水利及村民生活的問題。

該島平時均有水警輪巡邏，間中亦有綠山中警察到往，但自當一萬，中共的民兵船隻，何水警網尖，即乘機偷共斗胆暴行。

據有關方面指出：此種沒有旗幟或任何識別之中共船隻，有時很容易瞞過港警耳目，從事越境進行非法勾當事件。各方人士正注視該事件之發後及今後保障的措施。

薄扶林至香港仔斜路　當局已進行擴濶

大彎角拉直以減少車禍　工程預計後年完成

【本報訊】當經發生過無數次車禍慘劇的薄扶林道口至鋼綫環的三千尺曲折狹窄道路，工務局現已進行拓建，該段前往香港仔的道路，據說，八十年來，有關當局從未修建過，路面僅二十英尺寬，沿途轉彎曲折，斜坡起伏。

據悉：有關當局為發展香港仔的繁榮，首先從交通方面進行建設，宗旨是貫通香港仔一段路面外，現在進行改建的薄扶林道，通往鋼綫環的道路，已列為第一期工程計劃，第二期工程由鋼綫環至香港仔，該建築工程由置利建築公司主持。

第一期改建之地段，路長三千尺，把曲折道路改為直線，斜坡面積擴至四十八尺，路兩旁行人路各佔六尺。

因路面伸直建築，必須拆去牛奶公司三間工人宿舍，三間牛房及一間牛奶貨倉，日前牛奶貨倉及牛房已拆毀，並進行開山工程，預計在一九六五年夏季完成。

家庭福利會獎券　頭獎為馬票千張　幸運兒可成巨富

【本報訊】香港家庭福利會發行獎券，籌募該會下半年度救濟經費。該會機助入香港督柏立基之會長贊助，該會蒞臨八千個家庭，每年救助費用在港幣六十萬餘元。

該會所協助的家庭，大部需維持家計者身故或殘廢，除予以必要的臨時救助外，並協助他們就業謀生，解決長期生活問題。

今年獎券籌募目標為六萬元，倘不到該會每年所需經費十分之一，不敷之數，全賴各界善翁仁長捐助。

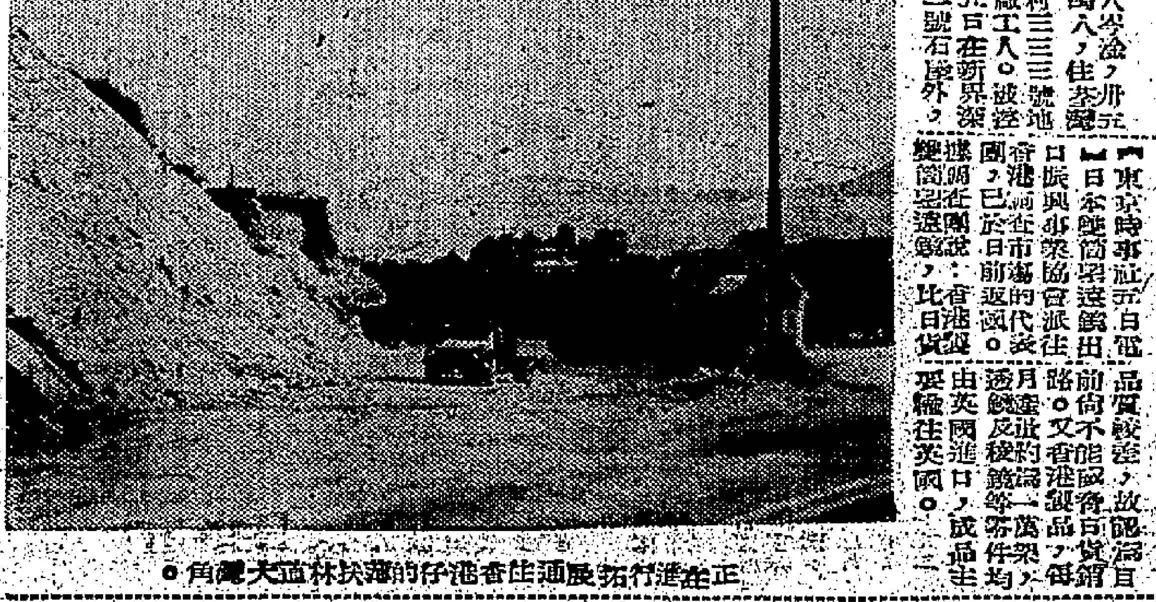
這次獎券將於本月十一晚在大會堂音樂廳音樂時裝表演晚會中舉行抽獎，頭獎為馬會彩票一千張，二獎冰櫃一個，三獎大公司五百元禮券一張。

抽獎時裝表演晚會，為精製臣以衣及永勤衣裝造公司及香港「可口可樂」汽水廠聯合主持，分本月十日及十一日兩晚在大會堂音樂廳舉行，門票免費，但已全部派發殆盡。

深井槍戰疑案押候　被告神經尚待檢驗

【本報訊】深井槍戰疑案昨續在荃灣裁判署由李扶廸法官提堂，主控黎劍維幫辦稱：被告之神經問題，須作從新詳細檢驗。李扶廸法官乃諭將案件押候一週，始行審訊。

被告八零益，卅五歲，番禺人，住荃灣白田壩村三三三號地段，布廠工人。被控九月廿六日在新界深井四十二號石屋外，企圖謀殺第二〇〇六號警員黎永。



正在進行拓展通往香港仔的薄扶林道大彎角。

日商調查團回國表示　港製雙筒望遠鏡　對日銷場無威脅

【東京時事社五日電】日本雙筒望遠鏡出口振興會派往香港調查市場的代表團，已於日前返國。團員在團談：香港製雙筒望遠鏡，比日貨品質較差，故認為目前尚不能威脅日貨的銷路。又香港製品，每月透過美國等約一萬架，由英國進口，成品主要輸往英國。

非法汲取公用水源　貨車司機罰款五百

【本報訊】被控非法截留及汲用水務局供應市民飲用淡水的貨車司機，昨被判罰款五百元。

被告貨車司機，名陳濟，五十二歲，住在海壇街一一三號，被控於本月三日在柴灣香島道，未經水務局批准，從溪澗非法汲取流水，而溪澗乃水務局作供水用途者。

案經在銅鑼灣裁判署由華樹森法官主審。被告供認控罪。

主控布辦葉大衛稱：本月三日午間十二時三十分，銅鑼灣區巡察員李明華，巡經上述築構水源，發現入港道上之築成之水池，一端引至貨車上之大水桶，中間連接一個內燃機水泵，將水池之水汲至貨車上。當時抽水機在發動中，只有被告在場，他乃一司機，租用貨車代其友運水到建築地盤，並非將水有償出售，當即揣止貨車，帶返警署究。

被告受審時對法官說：他不知道是公用之水源，以為只是私人用途，結果判罰款。

警探埋伏西貢田野　拘蛇頭蛇客六人

截獲一部價值逾萬新車　偷渡客多人已聞風逃去

【本報訊】一輛價值一萬元的新私家車與三名涉嫌為蛇頭的男女，昨晨被警方在西貢公路附近的田野截獲，三名男女人蛇，警方並初步獲悉一偷渡組織資料。

據說：人蛇是於前日清晨由澳門開出，偷渡組織仍四出追捕，反於當日午夜抵西貢海灘登陸，進入蛇頭預先安排的一間茅舍中，以便聽候接應。

由於反偷渡組的線報密，蛇船於開航前已接獲報告，警方追至昨日清晨，警方發現一輛新私家車從西貢方面駛出，警方認為可疑，喝令停止檢查，可是車中四人於汽車停駛後，分四處逃，結果，警方追獲三名人蛇與二名蛇頭，在初步調查中，有名人蛇已聞風逃去，警方現正四出追捕。

僑胞籌祝國慶　各區掀起熱潮

工團總會屬下百餘單位　舉行千人聚餐熱烈慶祝

【本報訊】港九工團聯合總會暨中華民國五十二年雙十國慶紀念大會，將在灣仔英京酒家舉行大聚餐。港九工團總會屬下百餘單位（除會派代表參加大會外，均分別在港九大酒家及會所聚餐結綵慶祝），並有聚餐、旅行、音樂晚會等節目。

各工團聯合慶祝大會，十月十日正午十二時在英京酒家舉行，平樂、漁船、酒樓、肉行、美藝、電車、鐵器、中藥、九市、香市等二十餘單位，在會所聚餐，晚上舉行千人聚餐，並燃放炮竹四千頭示慶，會後遊藝節目。

工團將在勞工大廈頂棚紮搭大牌樓，並有曲藝節目串演。

就巨型火炬圖形，高達四十呎，旁高二十二呎，闊二十四呎，配以五顆圓燈光，更顯出雙十國慶之偉大精神。

散佈在港九及新界各區域之工總屬下工會之花牌，各式各樣，截至目前統計，共九十餘座，屆時國旗飄揚，燈火輝煌，參加國慶大典。

各工會當局舉行慶祝地點亦經指定如下：集賢工會在會所，製衣工會在海天酒家，鐘錶工會在會所，電影總會在樂宮酒家，皮鞋、有三工會在寶天酒家舉行紀念。

……鄉會、鄭消生、鄭慈勝、東莞同鄉會、惠州同鄉會、大埔商會、大埔合會、大埔蔬菜合作社、鮮魚商會、漁業商會、大埔鄉花工廠等代表會主席團，並推馬世安等主席團主席。於是日下午四時開始慶祝儀式，會後聚餐，席間有音樂欣唱助興。

元洲仔漁艇住戶，今年紛紛籌備國旗，將見大埔道海旁，國旗飄揚，水陸區成一片旗海。

上水區各界同胞慶祝雙十國慶大會，經由該區愛國人士黃方國、李啓文、鍾德有、鍾慕記、梁珠等積極籌備，已告就緒，定於是日在上水石湖墟新墟路東海茶樓全部，舉行紀念大會，並舉辦聚餐，餐會時並有歌唱遊藝節目助興，該會并定製各式紀念品，分贈自由愛國人士。

鄉宗親前往定購餐券者，極為踴躍。現華酒家方面，亦已盛器專關給星多人演唱，節目亦甚豐富，截至目前，餐券開已售出九百餘張。

【本報訊】元朗、港口鄉會，以雙十國慶將屆，現積極籌備舉行盛大慶重紀念儀式，決定是日在九龍旺角花園街會所搭五十呎高三十呎大巨型牌樓一座，張燈結綵，懸旗誌慶。

全體會員同鄉，是晚七時，參加港九宗親會，在彌敦道瓊華酒樓，舉行聯合慶祝雙十國慶大會聯歡聚餐。

該會理事長李胤宝，將担任大會主席團主席，會後電報總統、與副總統暨三軍全體將士致敬，擁護愛戴國家最高元首及崇敬保國衛民三軍全體將士之忠忱。

又港九宗親同鄉會聯合慶祝五十二年雙十國慶，經決定分別在香港裝嘉樓、九龍新雅酒家、瓊華酒家、狀元樓酒家等四處，舉行盛大紀念儀式及聯歡聚餐，籌備工作，大致就緒。茲悉，新雅酒家之慶祝大會，節目豐富，由方巧玉、鳳姬、陳炎團、梅貞等主唱。

西貢墟各界僑胞，積極展開國慶祝雙十國慶，經推出黎漢焜為籌委會主席，王藍昭為財務，陳福成、李少源為總務，周俊平、李眠、張卓家、鍾王逞、陳仁等為常務籌備會，定於雙十國慶日，在西貢酒家叙餐，酒家門前搭大牌樓，隨同結綵懸旗慶祝。

古洞各界同胞，慶祝十月十日國慶紀念大會，已由鄧榮、鄧賛、馮蔭木等邀集該村士紳商工界，舉行慶祝籌備會，決定於十日下午六時在協益茶樓舉行聯歡聚餐，同申慶祝。

商店住戶人家，多已懸掛國旗，準備於是日懸掛。

美國
孖寶 香烟
烟質人人讚好・烟味舉世馳名
總代理：陳漢琛出入口商
賽馬要中孖寶，請看孖寶馬經，孖寶馬經，孖寶貼士最靈

$16,000
適華角轉街安惠與道咀角大九龍
一成一價樓
• 可二年至五年付款
• 期間久暫　顧客自定
• 定金多少　任從尊便
• 入伙後租金作樓價
預約 九折
實用面積 四十餘元
999年期
遠望戶戶
面面有房
大昌建築有限公司
香港畢打街中建大廈十八樓頂樓一七〇一室
電話：三〇一六五　三〇五〇二　地盤電話：八一三八九八

警方赴銅鑼灣及新界 搜索李裁法但無發現
兩女子在警方保護中
一為吳季玉妻子 一為李裁法前妻
疑李逃澳已與澳方聯絡

疑由台逃港的李裁法

【本報訊】本港警方對通緝犯李裁法疑在最近潛返香港一案，極爲重視，大隊警探在港九各地搜查。昨日下午，警方曾派人到新界各地及新東方台X號四樓搜查，但無若何發現。警方於昨日下午三時許到達東方台X號四樓調查。在進行調查前，向該屋中人說：警方接獲報告，謂由台灣潛逃偷渡抵港的通緝犯李裁法曾在該處出入，因此，要進行調查。

該宅戶主姓姚，爲廈門人，經營出入口生意，據說對於李裁法可謂一無所知，李裁法亦並無在該處出入。

據悉：警方現已派警保護在港的兩名女人，據說：一爲吳季玉妻子，一爲住於加多利山布利來道的李裁法前妻。

據警方人士私下稱：如果李裁法果然在港九的話，相信不可能逃出法網，不久將會拘獲；但李亦有可能不在香港，而是以澳門爲轉口站逃往內地。

又警方現正與李裁法來港時有關係人物作密切聯繫，以期獲得追緝的線索。警方人員經過連日出動偵查，據說已知道李裁法曾向一人借過錢，警方正在找尋借錢的人查詢有關借錢的經過。有關方面中人對於李裁法的行蹤，非常注意，因爲他們研究李裁法逃港的動機，可能帶有「算賬」性質，所以，提防他可能身懷槍械。

警方反偷渡組華探長鄧生，正在加緊進行一項調查工作，據說是與李裁法有關。

懷疑李裁法已逃往澳門

一項消息說：香港警方已懷疑李裁法在由台灣偷渡抵港之後，已知四面楚歌，遂得再由香港偷渡往澳門。

消息并透露：華探長鄧生已與澳門警方聯絡，澳門當局迄今雖仍未正式接獲任何方面有關協助拘捕李裁法的公事，但警方已準備一切，訂在李來的行動。

追緝李裁法的工作，刻已落到香港警方手上，而台灣方面經過廿多天的偵查後，現已宣佈告一段落，將協助李、洪偷渡來港的七人，昨日移送台北地方法院辦理。

被台警方送往台北地檢處法辦的七人爲：「新翩帝」號船主張賢三、船長徐振鑾、船員張多助、李長江、顏曉昀、張遙丁及張賢三妻子呂吳玉，那名均係涉嫌協助李裁法及洪嘉仁偷渡出境。

受保的有鄭三弟、吳天梅、蔣金順三人。

關於李裁法和洪嘉仁，台警方現已請國際刑警組織通知東南亞各會員國協助查緝。

協助李、洪逃亡而本身也在逃的疑犯吳政德和游添和，現由台灣地方警務處通令全省各地警察機關查緝。

龍翔道兩幅地 明天開投
每尺底價四十元强 官塘六幅地同時開投

【本報訊】九龍油麻地之龍翔道新闢地段，政府現正陸續開投中。據公佈稱：明又有兩幅公地，約共逾五萬尺左右，訂明日上午十二時半在大會堂九樓演講室當衆開投，均係限作私家住宅用途，所定底價頗高，每尺價值四十元強。

這兩幅地段開投時，官塘將開投六段公地，同時在上述地點分段開投，包括有私家住宅用地一幅，工業或貨倉用地兩段，其餘三幅均限作工業用者，除住宅用之一幅底價每尺約值二十元外，其他每尺底價均約三十元，其中最大面積者有二萬四千五百尺面積者亦有兩幅。

㈠新九龍內地段第四七七○號，座落龍翔道，面積約計二萬零三百二十平方尺，限作私家住宅用途，底價九十萬元。

㈡新九龍內地段第四七七一號，座落龍翔道，面積約二萬五千一百一十平方尺，限作私家住宅用途，底價一百一十萬元。

㈢官塘內地段第三○九九號，座落巧明街，面積約二萬八千七百七十平方尺，限作工業或貨倉用途，底價八十六萬元。

㈣第三○五號，座落巧明街，面積約二萬四千平方尺，限作工業或貨倉用途，底價七十二萬元。

㈤第三○八號，座落勵業街，面積約一萬九千八百七十平方尺，限作工業用途，底價六十萬元。

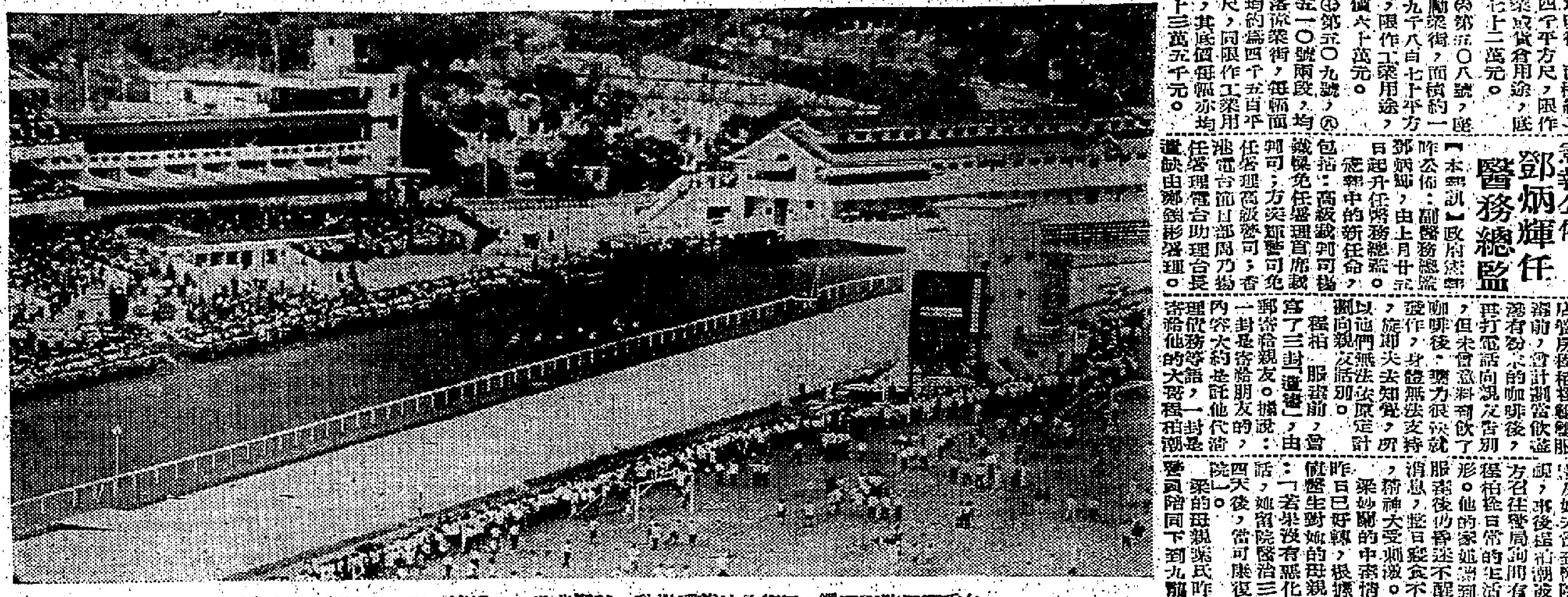
㈥第五一○九號、第五一○號兩段，均座落宜業街，每幅面積均約爲四千五百平方尺，同限作工業用途，其底價每幅亦均爲十三萬五千元。

鼓油街百餘攤販 被警員勒令遷移
未有指定地點小販極感徬徨

【本報訊】一百五十餘名在油麻地鼓油街一帶擺賣的小販，最近遭警員口頭限令定期遷移，但未指明遷往地點。

據悉警方限令的小販，均感惶惑，並要求有關當局收回命令或另指定擺賣地區。因該地帶原由油麻地街坊會及油麻地營場非同協議指定的，即鼓油街坑渠邊，由西洋菜街口起至染布房街一帶，他們都是販售生菓、洋雜、鹹雜等生意的。

該處小販會推舉代表與要求油麻地街坊會轉呈油麻地警局，同情小販艱苦，准在原地繼續擺賣。


本季賽馬昨天開鑼，馬場內外萬頭攢動，熱鬧非常。圖爲第一場馬匹將抵終點時情形。

鄧炳輝任醫務總監 憲報公佈

【本報訊】政府憲報昨公佈：副醫務總監鄧炳輝，由上月廿五日起升任醫務總監。憲報中的新任命，包括：高級裁判司楊鐵樑免任署理首席裁判司；方奕輝免任署理高級裁判司；香港電台節目部周乃揚任署理電台助理台長；遺缺由鄭劍影署理。

男女服毒案男子仍昏迷 女角談自殺經過
擬飲完有毒咖啡後分電親友告別 詎即失去知覺使該計劃不能實現

女主角梁妙蘭之郊外旅行留影

【本報訊】在尖沙咀海防大廈白年公寓內，與一名神女服毒的酒店管房程柏桂，昨仍昏迷不醒，但遇救的女主角梁妙蘭昨對人說：她們分別飲盡兩杯滲有大量毒藥的咖啡後，即告昏迷。

據說：梁妙蘭與酒店管房程柏桂變服毒前，曾計劃當飲盡滲有毒藥的咖啡後，就再打電話向親友告別，但未曾意料飲了咖啡後，藥力很快就發作，身體無法支持，旋即失去知覺，所以他們無法依原定計劃向親友話別。

程柏桂服毒前，曾寫了三封「遺書」，由郵寄給親友。據說：一封是寄給朋友的，內容大約是託他代清理債務等語，一封是寄給他的大哥程柏潮，另一封則寄給他的家姐，但至昨日止，他們仍未接獲該信。

曾經向程柏桂借過款約千元之龍華酒店各同事，獲知他自殺的消息後，即分別將借款清還，並交由一位朋友，代爲保管。

程柏桂的大哥程柏潮及姐夫曾到醫院探視，并後程柏潮被警方召往警局詢問有關程柏桂日常的生活情形。他的家姐獲悉他服毒後仍昏迷不醒的消息，整日寢食不安，精神大受刺激。

梁妙蘭的中毒情况昨日已好轉，根據當值醫生對她的母親說：「若果沒有惡化的話，如留院醫治三、四天後，當可康復出院」。梁的母親葉氏昨由家人陪同下到九龍醫院探視女兒。她說：「我女兒很安靜的睡在病床上，面孔蒼白及消瘦了很多，她仍稍稍張開眼睛，不知到母親叫她。」

葉氏不願意接見記者及坊衆，她只留下說了這幾句話：「阿友（即梁妙蘭的乳名）於農曆八月十五那天拿了兩盒月餅和一隻生菓返家，同行的還有一個穿白衣服長西裝姓程的男友。該男子就是程柏桂，他見了葉氏後，叫她媽，並給她二百元家用。」

澳門霍亂疑症 一名患者死亡

【本報澳門訊】又有兩名霍亂疑症病者入院，中一姓鄧者死亡，餘一人在留醫中。

衛生局消息：目前止，澳門發現霍亂計共廿九宗，死亡三人，至於昨日死亡的病者，是否霍亂亦在檢驗中。

兩公司職員虧空 因賭虧空者入獄
為子病虧欵原情判簽保

【本報訊】兩名不同公司職員，一爲賭博，一爲兒子患病，而虧空公款，昨日分別在港九兩法庭受審。前者被法官判入獄半年，後者得法官同情及僱主請求，從輕判簽保了事。

首宗：被告名羅啟倫，廿六歲，受僱在赤柱區大潭電油站爲文員。被控在本年八月卅一日在油站內盜取公款一千五百零七元二角六分。被告在受審時認罪。

主控官陳述案情稱：被告在去年七月起受僱在上址油站當文員，月薪二百元，上月二日，原告僱主馮啟芬因被告不上班數日，乃往核帳項，發現被告在八月十九日至三十一日期內盜取公款一千七百餘元，乃向警方報案，追至本月三日，警方還在街上拘獲被告。被告認稱：「竊取之款，經于賭博上輸去。」

次宗爲屈臣氏公司汽水廠推銷員，昨日被控三罪。但對法官求情稱：因兒子不幸患小兒麻痺症，刻仍在病中，需款醫治，

被告男子何際昭，四十二歲，屆臣氏汽水廠推銷員，住新界元朗。被控三罪：㈠九月三十日，虧空屈臣氏汽水廠公款一千一百廿元一，㈡十月一日，虧空公款一千一百四十元零一角，㈢十月二日，虧空九百八十七元。

控方稱：被告受僱於該公司有十一年之久，月薪約四百元，十月一日該公司會計人員發現被告未將款項交回，並查出被告列貨款交回，其他兩單貨款亦未交回，遂報警將被告拘控。

法官以被告人過去并無犯案紀錄，乃判被告簽保五百元，守行爲兩年。

......誰知道兩人竟在一起自殺呢！」

達荷美總統過港 訪問自由中國 參加雙十慶典

達荷美總統馬嘉昨過港轉往台灣訪問之時，在啓德機場貴賓室接見記者時攝。

【本報訊】達荷美共和國總統馬嘉暨夫人、外交部長辛修及大法官等一行十一人，昨乘航機自西貢飛抵本港。

馬嘉總統一行到達啓德機場後，並在貴賓室休息，由外交部長辛修接見記者，代表總統發表談話。

據稱：「達荷美總統，此次是應中華民國邀請前往訪問，並參加雙十國慶巡行典禮。」

外交部長辛修並表示：目前達荷美共和國內已有若干中華民國農業技術人員在該國，協助該國人民耕種。此行前往中華民國，希望能將該國良好友誼帶到自由中國。

辛修外長並說：他們將在台灣逗留五天，然後飛往日本，繼續訪問亞洲各國。

拆除電話不准復入 馬會本季新措施 有重新檢討必要

本報歡迎讀者提供意見

特寫

在本季馬季之先，馬會當局採取了若干特別措施，拆除馬會內所有的公共電話，包括記者席的在內；來賓在賽馬進行中，離場就不能復入（一百內分上下午兩馬者例外）。凡此種種舉措，據說是為了杜絕賭外圍馬之故。

很多人週日期間的馬季，昨日又告開鑼了。

賽馬雖然是一種「高尚娛樂」，不算是「賭博」，但無可諱言的，近年來賭外圍馬的風氣，正如一股狂潮般在港九滋溢。

對於賭外圍馬的禍害，已是非常明顯的了，大多數市民都很關注，那麼，我們站在公衆立場，對馬會上述措施，無疑的，我們不表示意見，但是，提出來與廣大的讀者們研究，並希望讀者來函，就這件事發表他們的正反意見。

首先要認清的是：馬會是一個私人組合的機構，它絕對有權採取各種措施，以及訂出種種限制的規例，可是，馬會當局既已打開馬場大門，與衆同樂在先，那又以甚麼種種理由而要加諸各項限制於後，這是值得注意的。

最顯而易見使人引起的疑問是──第一、為了防止賭外圍馬的工作消息而拆除馬場內所有的公共電話，是否適當呢？

第二、進一步說，是否拆除了馬場所有的公共電話，便可以立刻杜絕所有外圍馬賭博，維護了馬會的利益，與正社會的風氣？

第三、除了拆除公共電話外，政府當局要決心杜絕賭外圍馬，可有其他更直接而有效的方法嗎？

第四、為了拆除公共的電話，馬會是否可以想一個比較變通的辦法，如裝設總機，以適應正當的電話需要者？

第五、說到來賓就在中途離場不能復入的問題，也是值得商榷的。來賓就表示是會員們請來觀賽馬的「賓客」，馬會對這些「賓客」，限制中途離場後就不能復入之舉，是否對「賓客」不夠客氣呢？還是馬會把所有會員及請來的賓客都看作賭外圍馬的嫌疑人嗎？

第六、記者是為服務大衆，提供消息的，但馬場內電話的被拆，使馬會發牌給到場採訪賽馬消息的記者，無法與報館聯絡，這也是令人費解的事！

又以往每逢賽馬日，記者室的電話都由馬會派人看守，以防別人濫用，既已有了這種「安全措施」的保障，那麼，馬會對記者用的電話偏什麼不能「網開一面」呢？

上述種種問題，都是我們認爲值得商榷的，希望廣大的讀者們能提出更多的意見（按：可投寄本報總編）以供馬會當局的參考和給大衆公斷。

天氣 潮水 流水賬

今日天氣預測：吹和緩東北風，初時密雲，後來天色晴朗，天氣稍涼。

昨日氣溫：最高華氏表八七‧八度，最低爲七七‧五度。

今晨零時室內氣溫七九度。

高潮：下午十二時四十分，深夜十二時廿四分。

低潮：上午六時十一分，下午六時零二分。

全港水塘容水量：一百五十八億加侖。

昨日存水：四十八億零二百萬加侖。

前日存水：四十七億八千七百萬加侖。

電單車撞人 青年跌離數丈

【本報訊】一名青年昨晚被過馬路時，被交通部警員之電單車撞倒，跌出數丈之遠，當場重傷倒地，交通警察也受輕傷，後被送院救治。

肇事的地方是在官涌新老街，時間昨晚九時十分的時候，有一名交通部警員駕駛電單車，編號A一○五號，當時由九龍城向旺角方面駛去，當駛經官涌老街九十八號B附近時，突然有一名青年在馬路上横過，因煞掣不及，當場把該青年撞倒，頭部、腳部受傷頗重。受傷的男子名周仰，廿一歲，住新填地街二九三號九樓。

建築工人被電油燒傷 工人墜下斃命 趕造大廈升降機

【本報訊】一名建築工人因趕造大廈的升降機工程，不慎跌下升降機的通道中，身死，年廿四歲。

該地點是何街四十一號內的建築地盤，昨晚所跌的升降機通道，不治斃命。

又訊：中山史塔土瓜灣地盤，有一名工人因吸香煙，他在營業用電油，火伏之用，後來被人發現他跌落升降機的通道中，身一名建築工人因吸香煙，他在營業電油而被燒傷，手、頭被燒傷者名莫雙，二十八歲。

國際大騙子在錫蘭落網
港澳警察追緝其妻

【本報澳門訊】香港警方曾以書面要求澳門警局，協助偵查在港澳兩地詐騙的國際騙子陳金彬的妻子下落。陳金彬又名陳彬，是廣東人，年約卅歲。在本年六月間在錫蘭被錫蘭當局拘捕，但他的妻子則神秘失蹤。

據說陳彬是神通廣大的國際騙子，曾領有中華民國、葡國、菲律賓的護照，本年初曾到過香港、東京、日本等地活動，新加坡曾有大部大筆款被騙，他使用行騙手段，是聲稱在美國有巨大資產，受騙的人，為各地商賈俱樂部的地方名流，名流及名女人。由於手法高明，估計陳彬先後騙款達美金十餘萬元之巨，事後在星被捕獲時，已失蹤。

此間警方人員接到香港警方的請求，便全力追緝，至今仍無下落。有關方面人士表示偵查陳彬的妻下落，追查外逃後，調查所持的各地護照，多朝已逾。

銀台有獎節目 今播音響故事

【本報訊】澳的「故事」...

澳門慶祝葡國國慶

【本報澳門訊】澳門葡國各界人士，昨日熱烈慶祝葡萄牙共和國建國五十三年國慶大典。

各機關放假一天，慶上午八時，各機關、軍營舉行升旗禮，正午十二時，中央大炮台鳴禮炮廿一響。下午九時至十二時，在市政廳前廣場演奏音樂，並點燃彩色煙花。作與起，由今日起，每逢星期日晚上六時三刻至七時，增播一項賀節目，「音響故事」。

銀色電台，爲了發揚聽衆的熱忱能力及寓中午十二時半，澳督施維納代表葡中央政府在督憲接見道賀的各機關首長、軍政、紳耆、外國使節、社團領袖及各界人士，然後到市政廳前廣場奏樂，並在世界舞行出。

少女被人強姦 投訴

【本報訊】一名十五歲的少女，昨由父親陪同前往警署報案，說她被一名男子強姦。

該少女姓楊，家住土瓜灣街某號。除父母外，尚有一弟一妹，父親在碼頭做苦力。據說，因家庭環境不好，家人着她到九龍土瓜灣某街一親戚家中做工，後與一男子戀愛極好，但女方家人不滿她與該男子來往，並禁到兩人曾發生過關係，乃前往警署投案，說該男子曾經強姦未到法定年齡的少女。

更正

本報昨日刊出廿六間樓宇，准免租例管制新聞中，其中元洲街四七、四九號，實係欽州街四七、四九號之誤，合更正，並向讀者致歉。

李靜波 獨秘方包步愈
哮喘
立回斷根保單

哮喘氣喘久咳扯氣，常染傷風膠痰起泡，咳嗽作響氣頂欲絕，特伏案施斷根效，獨有秘方食正根治，經用限用回金醫，三兩劑閉絕病根，不用治療招牌。

△劉金福：哮喘卅餘年在本所治癒現榮大埔車站單車修客工
△張瑞生：哮喘卅餘年在本所根治住新界元朗山下村
△林冠如：哮喘數年屢醫罔效在本所治癒住九龍仔五座四七二號
△尹根：哮喘數年屢醫不愈在本所治癒住廣東道十八號天台

醫館旺角彌敦道六九五號樓上銀行廣東省假期照常

陳德生婦兒喉科
雙單鵝喉麻疹驚風 活人醫案十餘萬宗
上海街三四五上大人
電話：845004

當你買到一個滿意的雪柜時，正如你中得獨贏那麼快樂……
雪白牌雪柜
保証令你滿意！
Zoppas
雪白牌雪柜 各大雪柜總滙均有出售

分代理
最池大藥房 香港英皇道九三七號
皇冠大藥房 香港北角道五號
金龍大藥行 香港電器道五四號
皇冠大藥房 香港租庇利街一七號
梁國英藥行 香港莊士頓道一八五號
強華大藥行 香港灣仔道二三號
金城大藥房 九龍佐頓道二六號
金門大藥行 九龍福老村道五號
康民藥行 九龍北帝街二六號
梁國英藥行 九龍北河街一四五號

以上五種良藥乃周漢人氏祖傳應驗良方，全用貴重中藥提煉而成，藥性柔和有效，早已風行各地三十年，奇功不同凡品，備有詳細說明書，歡迎取閱。

總代理 瑞昌西藥行 香港永樂街四一號 電話四四二四八

周漢人氏祖傳秘製五大靈藥
節育專藥！療病至尊！
六合避孕片 只服一套 永遠有效
雙劍節育散 只服一套 有效二年
鵬球節育靈 只服一瓶 有效一月
紅顏不老丹 婦女百病 駐顏妙藥
龍馬精神丹 男子益壽 固本培元

宏興鷓鴣菜
兒童常服 健康活潑
香港跑馬地黃泥涌道一九一至一九三號

通告
第六號綫
統一碼頭開：由上午六時至下午六時每隔十五分開一班，由下午六時至午夜十二時每隔十八分開一班。
赤柱開：由上午六時四十五分至下午六時四十五分每隔十五分開一班，由下午六時四十五分至午夜十二時四十五分每隔十八分開一班。
出一九六三年十月六日起第六號路綫之時間表調整如下：
中華汽車有限公司啓

寶血檢驗所
有喜或閉，青蛙驗尿，最新設備，即驗即知，作唱思眠，婦女喜閉，半時解除，見效收費，紅白常流，久年不育，新舊暗病，專科主治。
旺角彌敦道六八九號四樓，九龍永安公司對面，上午九時至晚八時，假日照常，函報到二元

飲請時時
虎牌 Tiger BEER
酒啤佳最 裝桶 裝罐 裝瓶

交通部文員及教車師傅等
被控串謀用欺騙方法
發牌與未考驗及格者
被告十五人控罪十八項
案移地方法院定期審訊

【本報訊】十五名男子，包括交通部助理文員、教車師傅與貨車司機等，被控串謀以欺騙或不忠實方法，發出駕駛牌照與未經駕駛考驗及格的人，及其他罪名共十八項。此案於昨解由中央裁判署提訊。警方主控李特總幫辦向區請求將案移解地方法院，結果官准予所請，並諭將案押候本月十日在地方法院提堂。

被告：（一）黃敬秋，廿五歲，未婚，交通部助理文員，住大道東二〇八號三樓。（二）李鎮，卅一歲，教車師傅，住九龍馬頭圍大厦四樓四〇九號B。（三）曾鑑波，廿五歲，未婚，汽車經紀，住告士打道九十號三樓。（四）黃田，卅七歲，開平人，教車師傅，住大道東三十七號二樓。（五）余宗，卅三歲，台山人，教車師傅，住電器道一八四號二樓。（六）林蓮，又名林區連，卅一歲，中山人，工廠工人，住彩虹大廈R座一八三〇號B。（七）朱鉅，又名朱源鉅，廿七歲，東莞人，修理汽車匠，住洋松街三號B。（八）吳錦川，卅二歲，順德人，教車師傅，住告士打道二〇九號地下。（九）陳昇，卅七歲，油頭人，貨車司機，住西環北街廿一號B五樓。（十）李國勳，卅一歲，順德人，教車師傅，住文咸東街七十四號。（十一）黃文徵，四十歲，東莞人，教車師傅，住和安里八號二樓。（十二）李志雄，又名李國雄，廿九歲，順德籍，印刷工人，住馬師道金鳳大廈十三樓。（十三）麥仕，四十四歲，順德人，教車師傅，住筲箕灣成安村B段廿四號木屋。（十四）湯超文，卅六歲，新會人，保教車師傅，住告士打道二一九號地下。（十五）蘇樹波，廿八歲，順德人，教車師傅，住完街三號三樓。各均有職業。

外出候訊。但被控：（一）於本年七月一日至八月廿九日期間，串同在逃之人，以欺騙和不忠實方式，發出駕駛牌照與人，而該等人保持有未經以外其他地區駕駛牌照。（二）指首被告約於本年八月二十八日爲駕駛申請書，而假作由歐陽池批出。（三）指首被告同日同樣偽冒而假作由郭沛基批出。（四）指首被告同日藏有假冒駕駛申請書而假作已經歐陽池批出。（五）指首被告同日藏有同樣申請書而假作已經與世遠批出。（六）指首被告同日藏有同樣申請書而假作由郭沛基批出。（十一）控第一、式及第四被告，於八月二十八日發出駕駛牌照第B式五六六號與珍妮，而該被告已持有新加坡駕駛牌照。（十二）控第一、式、四及第五被告，約於八月二十日發出駕駛牌照第B式五〇三七號與陳國炎，而該陳已持有北婆羅洲駕駛牌照。（十三）控第一、式、六及第七被告於同日發出駕駛牌照第B二五四〇六號與蕭發，而該蕭已持有印尼駕駛牌照。（十四）控第一、三、八、及第十三被告，於七月二十九日發出駕駛牌照第B二四九三號與林鳳儀，而該林已持有菲律賓駕駛牌照。（十五）控第一、三、八及第十四被告同日發出第B式四四八五號駕駛牌照與張珍，而該張已持有北婆羅洲駕駛牌照。（十六）控第一、三及第九被告，於八月二十八日發出第B二八七五九號駕駛牌照與林瑞，而該林已持有澳洲駕駛牌照。（十七）控第一、三及第十被告，於七月三十一日，發出第B二四九三號駕駛牌照與胡坤梅，而該胡已持有新加坡駕駛牌照。（十八）控第一、三及第十二被告，於七月三十一日發出第B式四九三式號駕駛牌照與鄒榮齊，而該鄒已持有新加坡駕駛牌照。

西區掃毒拘獲十四人
其中有三男女
年僅十五六歲
將循嚴重刑事程序控訴

【本報訊】警方掃毒隊向區法官透露：此案將循嚴重刑事程序進行。昨在港西區大學徑附近拘獲男女十四名，其中有三名年僅十五、六歲，被控擁有毒品，於昨解由中央裁判署提訊，官諭各被告還押候審。

被告：㈠男子余生，廿八歲；㈡宋以恭，卅二歲；㈢江全，卅二歲；㈣黃秋榮，卅歲；㈤周××，十五歲；㈥陳維炳，四十五歲；㈦衛××，十六歲；㈧女子盧蓉，四十歲；㈨女陳××，十五歲；㈩女子李××，五十二歲；⑪周永明，又名大頭仔，十八歲；⑫鄭陸文志，卅二歲。以上各被告大部是街頭小販及工人，其中一被告少女更在法庭哭泣不已，並頻叫「唔關我事，我完全唔知道」。各被告均被控於本年八月十二日至十三日期間，串同在逃人等在本港地區，販賣毒品。

讀者意見
蚊蟲爲害投訴無門
電台節目並非黃色

編輯先生：鄙人是貴報的長期讀者，今特要求請給一些機會代發一些意見。鄙人居住於金華街拾號二樓，該地方蚊蚋甚多，一入夜間，便四出滋擾，鄙人曾投函衛生局，請求除去蚊蚋。不久派一二個職員來查察，跟着便發覺家內之水箱有蚊蟲，不由分說，便傾倒大量蚊油落水箱，臨行時還說，如下次再發現蚊蟲在水箱內，必將控告。此後鄙人便不敢再投函投訴，今特求貴報代詢向當局請教，有何辦法清理蚊蚋，假如再投函投訴，便會引致控告，不投訴又不能忍受蚊咬。究竟有關當局應否設法除去該蚊患？以前鄙人曾向港府當局投訴，不只使有入來清理，但這次完全相反，不知是否當局的新例呢！讀者陳先謹上

編輯先生：閱貴報在九月二十三日刊出之一位張君批評某電台所播出之「大丈××記」和各種電影故事，名作家×××作品帶有黃色的種子，連帶很大，誘惑青年走向那黑路裡。我們認爲這個是形容過甚，例如電影故事，絕與黃色無關，只是電影公司之過。至於大丈××記節目，是社會上的市民之生活寫照，多數認爲是無害的，主要的原因是它能反映社會上各種以卑鄙手段去謀生的一切敗類行爲，實在是含有教育的意味，倒不明白它爲什麼會被人們誤會它充滿了淫和黑呢？我們希望這些人勿再多把這些節目說淫說邪吧，更請這些人進前一步去實在了解它的和與害，然後分析是非。一羣讀者謹上

聖約翰救傷隊
高初級救護賽
九龍中青聖心書院冠軍
分別取夏高里盾何瑾夫人杯

【本報訊】聖約翰救傷隊昨午在愛群道青年護士隊總部，舉行救護比賽。比賽分高、初級兩組舉行，高級組冠軍九龍青年會隊，獲得「夏高里盾」，「何瑾夫人杯」則由初級組的冠軍聖心書院隊奪得。

比賽項目，分家庭護理及緊急救傷兩種，各種均同時舉行。比賽由下午三時至六時許，隨即計算分數及頒發獎品。

參加何瑾夫人杯比賽的單位，計有青年護士隊、九龍護士隊、元朗護士隊、九龍區何伯拉學隊，（香港區）新法書院隊、聖心書院隊。以下爲參加夏高里盾比賽的單位：（香港區）英皇護士隊、西區護士隊、南華護士隊、中央護士隊，港府平台護士隊，將軍澳街坊會護士隊，鐘聲護士隊，文首護士隊。（九龍區）深水埗護士隊。評判員，分由兩路醫生及熊洛耶醫生擔任。

（上）九龍青年會隊獲得高級組冠軍，由夏高里小姐頒發夏高里盾。（下）初級組冠軍聖心書院由何瑾夫人接受區護士總監安瑪芬頒發的何瑾夫人杯。

張軍光在美主持
女公子張玲婚禮
定九日携眷返港

【本報訊】張軍光之長女公子張玲小姐，於上月廿八日在美國舉行結婚典禮。觀禮者有港中華廠商會及美商公會人士。新郎爲美國麻省理工學院工程碩士，並獲比亞大學建築碩士，與新娘在美國相識，廠商聯合會理事長張軍光及張夫人，於九日下午九時，搭英國海外航空公司班機，偕同夫人返港。

棄嬰招領

【本報訊】警方於本年四月初，在香港政府公立醫局後面之公門前發現一名約五個月大之女嬰。該女嬰身體健康，約兩呎高，皮膚白皙，眼大，身穿一件藍色大耳，長袍，及一條白色毛巾包裹着。任何人士如能協助警方探查該女嬰身世者，請與香港灣仔警署值緝主任聯絡，電話七〇四六四〇。

大會堂圖書館藏書
達十二萬五千項目

【本報訊】大會堂經理歐必達昨指出：大會堂圖書館現有存書十二萬五千項。籍書估計一半，兒童書籍即佔四份一。資料部存書幾達一萬册，並附有地圖及圖片。歐必達又稱：借書部已有約四萬本可借與市民閱讀，其中中文書籍約有半數：「此批書籍亦編中文」。另外有中文書籍六萬五千，大部份爲古書，現未全部分類，惟在特別要求下仍可借出。圖書館並存有香港藏書之國立北平圖書館之八千卷京小說林。

本年專上學校學生獲得
葛量洪及政府
獎助學金名單

【本報訊】一九六三年預科獲升在專上學校就讀學生之葛量洪獎學金、政府獎學金及政府助學金名單，昨由教育司公佈如下：

㈠左列學生一名，因參加本年度香港中文中學畢業會考試成績超卓，獲得金額每年二千元之葛量洪獎學金，在崇基書院就讀：

姓名	原校名稱	學科
陸耀棠	聖心女子中學	化學

㈡本年度香港中文中學畢業會考試，成績優良之學生十五名，獲得每年一千元之政府獎學金，在專上學校攻讀本科四年，其中十二名，經由遴選委員會認爲係家境困難，每年另獲政府助學金共一萬零六百元：

（甲）獎學金—下列參加本年度中文中學畢業會考試，成績優良之學生十五名：

姓名	原校名稱	獲升專上學校	學科
劉奇銘	金文泰中學	崇基	物理
陳沛運	聖保羅男女中學	同上	物理
陳勝長	同上	新亞	中國文史
陳永洸	同上	聯合	化學
張修齊	培正中學	崇基	化學
馮日立	金文泰中學	同上	史地
何玉湘	聖血女子中學	新亞	物理
關自立	協同中學	崇基	化學
賴漢明	同上	同上	物理
林奕德	聖瑪利女子中學	新亞	化學
林兆添	嶺南中學	崇基	物理
羅秋好	聖心女子中學	同上	物理
伍錦鴻	協同中學	聯合	化學
梅迺曦	伯特利中學	崇基	物理
區惠芳	九龍真光中學	同上	生物

（乙）助學金—下列學生卅九名，每年共獲政府助學金七萬九千八百元，在專上日校攻讀文科或理科本科四年：均係操行優良，有良好之學校紀錄，經遴選委員會認爲係家境困難者：

姓名	原校名稱	獲升專上日校	學科
陳德基	德明夜中學	崇基	物理
陳煒滔	金文泰中學	聯合	化學
陳正邦	培英中學	新亞	中國文史
陳良山	王肇枝中學	同上	生物
陳佩坤	聖血女子中學	崇基	英國文學
陳維傑	瑪利諾神父學校	同上	數學
陳永文	金文泰中學校	同上	數學
陳膺強	同上	聯合	史地
張鴻棠	瑪利諾神父學校	新亞	數學
張迺存	嶺東中學	崇基	物理
趙躍冠	聖瑪利女子中學	新亞	中國文史
蔡文端	元朗公立中學	崇基	數學
周振威	金文泰中學	同上	社會學
朱瓞陞	王肇枝中學	新亞	生物
何學	香港真光中學	聯合	化學
何熾錫	伯特利中學	崇基	物理
林水鳳	聖血女子中學	新亞	物理
李炳迪	金文泰中學	聯合	數學
李佩珠	同上	同上	化學
梁麗珍	同上	崇基	社會學
梁興耀	聖瑪利女子中學	同上	中國文史
梁錦升	金文泰中學	聯合	中國文史
陸惠美	聖心女子中學	同上	史地
林綺瀾	伯特利中學	崇基	中國文史
文國威	鄧鏡波學校	新亞	物理
關俊創	協同中學	崇基	化學
岑國元	王肇枝中學	同上	生物
蘇文超	嶺南中學	浸會	物理
譚玉燕	培道女子中學	同上	化學
謝婉凝	聖澤中學	崇基	生物
尹耀桓	金文泰中學	聯合	化學
王紀興	瑪利諾神父學校	新亞	物理
王啟波	伯特利中學	同上	物理
吳超端	聖保羅男女中學	崇基	生物
楊錦基	同上	新亞	中國文史
楊德薇	伯特理中學	同上	數學
黃建輝	元朗公立中學	同上	化學
葉九根	同上	同上	數學
余鑑發	九龍眞光中學	聯合	史地

（丙）下列學生一名，爲聯合書院文科二年級生，學業優良，有良好之學院紀錄，且經遴選委員會認爲係家境困難，獲得金額每年二千元之助學金：

姓名	學科
莫彥祥	史地

獲獎助學金者，必須取得學位，在上述之專上日校攻讀，始得領取其所屬之金額。若已領有其他獎學金或助學金者，則其金額將予酌量減少。

共同市場研究機構
報告書發表
指示工商界貿易途徑

【本報訊】由香港大學經濟學院院長暨教授主持的香港研究歐洲共同市場工作委員會，現已出版一部共同市場報告書。自一九六一年夏季英國申請加入歐洲共同市場，港工商經濟界人士關注，惟英國加入，可能對香港發生不良影響，主張對歐洲共同市場問題作切的研究。去年由港大經濟學教授起組織香港研究歐洲共同市場工作委員會，於本年一月成立，參加者包括香港中華廠商聯合會、香港總商會、香港中華總商會、中國廠商會、歐洲共同市場各國領事館、商務專員公署、香港政府有關部門、如經濟司、工商業管理處、香港大學及銀行界、企業界、各大洋行、商業研究家等。報告書附錄有：……如果英國加入共同市場時，對香港有何後果之統計。

日岐阜縣長松野幸泰
昨訪晤廠商會首長

【本報訊】日本岐阜縣長松野幸泰，由港會參加日本陶瓷器展覽，並於日前抵港。昨日上午十一時在中華廠商聯合會二樓，與該會首長會晤，由該會人員引領參觀。

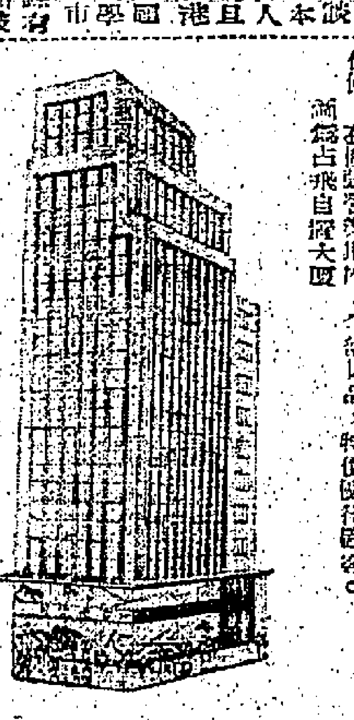
稅局促請納稅人
填具入息申報表
僱主亦應將職員情況具報

【本報訊】稅務局長昨促請納稅人注意其納稅義務。根據地方稅務條例，凡有納稅資格而未呈交入息申報表者，也須於該賦稅年度之賦稅期間終結後四個月內，將其有資格納稅情，通知稅務局長。凡有資格繳納利得稅、薪俸稅或個人所得稅者，如其營業、職業、事業或某一項入息停止時，必須於該業務或入息停止之日後一個月內，將其停業或入息停止詳情，以書面通知稅務局長。凡有資格繳納薪俸稅、利得稅或個人所得稅者，在其行將離開香港而離港期間超過一個月者，必須於離港前不少過一個月時間，以書面通知稅務局長。但因受聘或職業關係而必須時常離港者，不在此限。僱主並應注意該法例有關錄用新職員、解僱職員及僱員行將離港之規定，即須通知稅務局長。

占飛百貨有限公司
自置大廈落成開幕

據占飛百貨有限公司發言人稱：該公司自置的占飛大廈，位於中環德輔道中卅九至四十一號，樓高十六層，外型雄偉、美麗、雅觀，現全部工程經已完竣，並定一至六樓，作爲百貨營業之用，內部佈置之裝飾以配合該層所售之商品而精心設計，全部佈置具有新作風。該公司現訂於十日下午一時舉行新厦落成暨隆重開幕禮，設有雞尾酒會，即正式開始營業，所有環球百貨，式式俱備，在開張營業期內，全部貨品，特價優待顧客。

滙豐銀行前裝設
短時停車收費錶
停車時間限半小時



【本報訊】在政府當局繼續擴大裝設收費錶的計劃下，港島中區德輔道中滙豐銀行門前的路邊，又劃定作爲收費錶停車位，以便利短時間停放車輛。昨天收費錶已裝設妥當，今天可開始使用，但今天爲星期日，規定可免繳費，明天就要放入硬幣才可停車。在滙豐銀行東西兩面的路邊，共裝設了六個半小時的收費錶，風箱特之處，也就是有四個停車位，此種收費錶的使用辦法，係放入五角硬幣一枚，可停車半小時，放入一角硬幣一枚，可停車六分鐘，入士，須繳停罰。

港台攝影園地
節目今晚播出
第三期攝影獎開始收件

【本報訊】由香港大學攝影學會主辦的國際學生攝影沙龍，已評選完竣，港台特派員走訪該會主席李懋之第五屆國際攝影沙龍，已定期展出，港台特地訪問該會沙龍主席湯元假，介紹該沙龍情形。

此外，這一期「攝影俱樂部」由蔡德元講「閃光拍攝的技術」；「攝影信箱」由李稚新主答有關攝影問題。

又港台「攝影園地」主辦的第三期攝影比賽，現已開始收件，未期比賽命題是「街頭巷尾」。照片限八乘十吋（黑白），不必裝裱，可交往或郵寄本港水星大厦香港電台中文節目組收，現已敦聘攝影名家鄧雪豪、何藩、蔡德元三位爲評判員，任何人士均可參加比賽，截止期爲本月九日，冠軍獎一百元，亞軍獎五十元，季軍獎卅元。

百事可樂公司
華倫繼任總裁

據百事可樂公司總裁甘德爾宣佈：彼得・華倫現已膺任百事可樂國際有限公司總裁，此爲百事可樂公司旗下擁有之一家分公司。

華倫繼任甘德爾遺缺，而甘氏則在上週被委任百事可樂公司總裁兼高行政首長。

華倫自一九五九年以來，已出任百事可樂國際有限公司副總裁，主理市場推銷業務，他並曾任該公司南美區副總裁，且自一九五五年以來，即爲百事可樂國際有限公司董事。他在該公司服務已有逾十三年歷史，並於該州比亞大學，現與其妻及三子女居紐約。

百事可樂國際有限公司在全球一百另一個國家內，共有製造廠一百八十三家，至目前爲止，該公司已增設十家新廠，且將在年底前再增設十家。

圖爲新任百事可樂公司總裁的華倫氏。

1115001—1120000號
換領身份證

【本報訊】港島九龍及新界居民，如領身份證號碼係由一、一一五、〇〇一至一、一二〇、〇〇〇者，須即向人事登記處辦理換領新型身份證。

依照港督根據一九六〇年人事登記條例所頒佈之派郵公佈之命令，上列身份證持有人之家屬，亦須同時重新登記。此命令不適用於號碼後有「A」字之身份證。此等身份證日後始行重新登記。

佛教青年會
佛學講座

【本報訊】香港佛教青年會主辦的佛學講座，定今日下午二時半在大會堂九樓演講室，由該會主席文珠演講。

韋基豪
沈惠珊 結婚

【本報訊】韋基豪醫生與沈惠珊小姐，昨日星期六在香港結婚。新郎韋基豪醫生系出本港望族，爲已故股商韋少伯第十二公子。新娘沈惠珊小姐爲華僑投資企業有限公司總經理沈錫輝先生之令妹，故股商沈世芬先生之第三女公子。

韋沈聯婚，昨日下午二時半在本港大主教總堂行禮。婚禮由男主婚韋基澄醫生與女主婚沈錫輝共同主持，儀式隆重。沈小姐爲九龍瑪利諾書院高材生，並畢業於香港大學醫科畢業，任職於香港政府醫院。

新郎新娘婚禮完成後，昨晚在小宮酒樓宴請親友，賀客千餘人，一對新人將赴歐洲渡蜜月。

「壁寶小姐」歌唱比賽
首期第三週競選
麥虹小姐獲冠軍

壁寶小姐第一期第三週歌唱比賽冠軍麥虹小姐。

【本報訊】日本壁寶法師主講「般若三寶」…… 【本報訊】日本星電器有限公司及樂聲電器有限公司及港聯合主辦「壁寶小姐」歌唱比賽，前晚在月宮酒樓夜總會舉行第一期第三週競選，參加者有七位小姐：比諾、梅貞、黃樂君、麥虹、何少霞、吳驥娥、蘇麗、雷露等。最後結果，歐唱比賽獲麥虹小姐得冠軍，梅貞得亞軍，由評判團選出，一五玩品，贈送星電器、樂聲電器收音機、電燈泡等禮物。

工展攤位
續接受申領
今日假期仍辦公

【本報訊】香港中華廠商聯合會主辦之第二十一屆工展會，由於本屆擴地比歷屆爲闊，容納攤位較多，自本月一日開始接受各廠申領攤位登記以來，登記者異常踴躍，現仍未截止，展出攤位及陳列攤位，祇尚有少量。又該會主辦之中秋節遊河會，將於今日下午四時集合，九時啟航，務請參加者準時於今日下午三時半到達集合，逾時恕不等候。

滬江同學
追月聯歡

【本報訊】滬江大學香港同學會定於今晚舉行追月聯歡晚會，地點在淺水灣香島小築別墅，參加者共三百六十餘人。滬江大學同學會會長孫秉樞、副會長過杰臣、大會籌備委員鄭嘉明、陳其良、于代游、陳申伯、張耕生、梁懿珠、周月亭等。

計有花表、紙扇表、星辰表、鉛筆、香水、仿唐瓷獅、壓歲錢、賀年卡、煙酒、汽水等，全部均由各廠商捐贈。

日本陶瓷廚具展覽
明起一連五天展出

【本報訊】日本貿易振興會所主辦「日本陶瓷器及廚房用具展覽會」，明日起至十一日止，一連五天，在香港大廈一三一至一三三號室陳列展出。開幕日上午十一時開幕後，並舉行雞尾酒會，招待中西各界嘉賓。

該展覽會每日由上午十時至下午五時半開放，歡迎中西人士蒞臨。展出品逾三千件，均爲日本名古屋一帶之四十四家名廠出品，經過挑選來香港展覽者。主要展出品有陶瓷器、餐具、磁磚、花瓶、衣櫃、陶器具、及裝飾品、廚房用具（包括各種金屬製品）、利器、剃刀等。其餘尚有日本中部之特選品，包括漁具、農具、刀具、陶瓷製品、嗜用傘、仿製燈、衛生用品、自動秤、吊秤等，全爲名廠出品。

中國評論

中國評論第七十六期，特約香港的印尼華僑撰述「印尼共黨潰滅到何處」一篇，揭發印尼共黨的計劃，對印尼的了解，從「從印尼排華說到華僑投向何處」，使中國人讀者對印尼共黨組織毛共投共，中國評論第七十六期，……有一文後，……

天下半月刊

「天下半月刊」第十一期，昨已出版，本期特刊「中國大陸名城的鬼城」……

出版消息

文藝月刊

「文藝」二月刊十月號已出版，要目如下：理論有……

霍亂疑症病者
因心臟病逝世

【本報訊】霍亂情況，並未見加嚴重，現未接到有新霍亂疑症報告，患者數目仍爲三十九宗，目前仍在荔枝角傳染病院者共有十四人。一名因有霍亂嫌疑被送入荔枝角傳染病院治療之一名老年男子，已因心臟病於前日去世。

英美煙公司
羅拔士到港

【本報訊】英美煙草（倫敦）有限公司之羅拔士，昨抵港作爲期四天訪問。羅氏此行是觀察英美煙草（香港）有限公司業務狀況，並會晤地方代理人員。

明年國際博覽會
可口可樂公司
建新型音樂塔

【本報訊】將在紐約舉行的一九六四至六五年度國際博覽會，可口可樂公司將設計「一座二十一呎高」的「音樂塔」，此座音樂塔的外觀宏偉，以世界六大奇景，有如親臨其境，並設有音樂設備，在展覽會的音樂塔內，任何人均可享到此音樂塔的演奏，可口可樂公司將設計一個世界六大奇景...

保良局賣旗
成績可觀
學生方面逾五萬元

【本報訊】保良局上月下旬舉行之賣旗籌款，現已分由各學校及各界人士捐款，計有：㈠各界人士捐款，㈡各學校學生賣旗所得，計……收到第一批之結算。學生協助賣旗所得救款五萬一千二百二十七元一角八分。各界人士的捐款及各總理所得，……可將該局賣旗所得款的確數，即可將本屆賣旗所得款的確數，盡發表。

雪鐵納表廠副董事長
總代理逸昌洋行歡宴

【本報訊】本港雪鐵納表廠總代理逸昌洋行，前晚在大同酒家四樓，歡宴瑞士雪鐵納表廠副董事長史勿斯。史氏昨已飛北台灣。

宴會中，逸昌洋行經理葉開、鍾表部經理韓輝、謝經理何濟譽，親自到場招待，出席嘉賓二百餘人。史氏此行，乃作環球觀察，雪鐵納之總代理及鐘表事宜。

圖爲：雪鐵納表廠副董事長史勿斯氏與逸昌洋行經理等合影。

娛樂

金露華與記者之戀

星海探秘錄

番慧

金露華在這一年來，成爲了全世界最引人注意的新聞人物。原因是她所深愛的導演李察昆與她之間的友情破裂了。以前，誰也知道她多麽渴望能夠嫁他。

自從與李察昆分手後，金露華到了歐洲。在歐洲的半年中，她先後傳出了兩段戀愛史，一段是與巴黎時裝設計師路易斐羅之戀，另一段是與倫敦「快報」記者羅狄利曼之戀。

與路易斐羅的認識，是在她最失意的日子，路易斐羅作爲一個藝術家那種天才與神秘，把這位女星的心吸引了。然而，藝術家的怪癖，卻不是她所能忍受的。於是沒多久，她們來往就淡了。

至於與倫敦「快報」記者羅狄利曼之戀，卻是在她抵達愛爾蘭，拍攝「慾海」（「人性的枷鎖」）的時候。金露華在「慾海」中，有一個很大膽裸露的鏡頭。初時，導演者祇希望藉替身拍成，還說如穿起肉色的服裝拍。可是：她大約是因爲愛情失敗的影響，竟然自告奮勇，答應由自己親自裸體演出。這個消息傳出後，引起記者們的興趣，於是爭相趕到愛爾蘭去採訪新聞。羅狄利曼，就是其中之一個，雖然他本就認識金露華了，那想不到竟然能與她成了朋友。

金露華對羅狄利曼的印象，是覺得很斯文而仔細，說話也非常風趣，因此與他相處得很投契，漸漸與他成了朋友。由於她們經常出雙入對，所以外間便傳她們將結婚了。

金露華在愛爾蘭逗留了六個月。最近，她才回到了久別的好萊塢。好萊塢的記者們聽到金露華回來，立刻蜂湧前去採訪，首先問她與羅狄利曼何時結婚，她祇是支吾地說：「這是個人問題，恕不作答！」於是倆倆避過了那個問題。

金露華抵達美國的第二天，羅狄利曼也追蹤了，他先到紐約。記者們於是又四出追蹤他。他對記者們說：「我這次來美國旅行，祇是爲了搜集材料，下月將會到好萊塢去活動。到時我打算去拜訪金露華小姐。她眞是一位了不起的女性。至於是否能與她結婚，如今我也不清楚。」——這一番話是他以美國記者的身份對美國記者所說的。金露華事實上是一位了不起的女性，了不起的女演員。她在近年來的成就使人無不爲之驚訝。人們從她的近作，可想到她的成名作「狂戀」。該片是她與威廉荷頓、露莎遜羅柔合演的不朽影片。她在片中的純真、美麗，與……使人難以忘懷。……日內將會抵士宜來香港，這對於金露華的影迷來說，實在是項佳音。

金露華與英記者羅狄利曼他們正在墮入愛河

三對狂戀戀人

哀怨纏綿·蕩氣迴腸

「狂戀」是威廉荷頓、金露華、露莎遜羅柔、蘇珊史泰致四大紅星主演的特藝七彩新藝綜合體文藝巨製鉅片，雖然拍成於一九五四年，但是像「亂世佳人」一樣，好片則是好片，無論看多少次都是不朽的。十年後的今天，哥倫比亞公司特別印製此片的新拷貝，在全球作再版發行，其必受歡迎。

「狂戀」是一部細膩地描寫人間愛情的影片。在片中，有三對狂戀的戀人，有兩種不同的婚姻觀念。三對戀人便是威廉荷頓與金露華，羅莎遜羅柔與……，及年幼即動春心的蘇珊史泰致。兩種不同的觀念便是保存世俗舊婚，希望女兒嫁得金龜婿，而年青一輩，卻極力追求真實的愛情，寧放棄富家子而愛流浪漢，也不願把自己合意的如意郎君錯過。

導演者在「狂戀」中，把這些人物處理得極細緻，極動人，在哀怨纏綿，蕩氣迴腸之間，也有很富幽默的地方。所以使這部影片成爲了影史上難得的佳作。

「狂戀」的攝影者，便是荷里活首屈一指的中國籍攝影大師黃宗霑，他拍的片，個個鏡頭均是藝術，片中的野餐會，鏡頭之美，使人咸認爲觀止。

「狂戀」實在是值得一看再看的。

威廉荷頓與金露華在狂戀中

丹尼基

受美色誘惑

「醫角紊斗」丹尼基，是影壇才子，能歌善舞，扮演各種人物，自從拍完了「千面威星」後，休息了一年餘，現在才完成一部「妙人奕史」。這部「妙人奕史」是以名聞全球的「老爺會」會員証而發生的一段事情，由於「老爺會」的會員，只持有該會會員証可以掛賬，因此歹徒便利用這點作金蟬退殼。內容描寫一個歹徒種種以健康俱樂部爲名，實行勒金，更瞞過稅款，內政部計劃用法躲探，他的女友便他參加「老爺會」，可飾會員而過關，眼看將一人殺害，後歸罪於被害人身上，使可藉此而逃脫，該會員一時不察，給他逃脫，及發現了，才手里追縱，來將該歹徒擒獲歸案，而彼丹尼基扮演神經緊張的「老爺會」會員。扮演歹徒的是本屆提名影后的泰利莎維拉斯，扮演女歹徒的是……，還有飾演丹尼基未婚妻的是……

片中除了驚險殺人緊張而不自然，手足擂面外，更有香艷浪漫鏡頭，就是歹徒利用美色來誘惑丹尼基，使他的未婚妻誤會，兩出意見，最後才由法國……誤會冰釋。丹尼基演神經緊張擒拿歹徒時，那種無措的態度，演來入木三分。瑪花非屈雖然與他拍檔，也有水準以上的演出。本片新穎，由法國……一部比一部新鮮。

穿緊身衫褲的嘉拉威廉絲

李翰祥赴台領獎 張翠英赴日拍片

銀海新潮

電影圈最近傳出的消息，說名導演李翰祥，將返回自由中國的寶島台灣，同行的還有國聯影業公司總經理的太太張翠英，以及其他人員，至此行目的，是赴台領取中華民國行政院新聞局本年度頒發的「最佳導演金馬獎」。

確實的，李翰祥現在正辦理前往台灣領獎的手續，不過有一個更內幕的消息透露，表示李翰祥夫婦不僅要到台灣去領獎，同時更要到日本一行，而且會先往日本，然後才轉到寶島台灣。

消息又說：國聯影業公司創立後，正在積極作製片的準備工作，日前在成立紀念酒會新聞界席上，該公司負責人之一的張陶然，會宣佈了拍攝六部新片的影片計劃。

因此，國聯總經理張翠英即將前往日本一行，是有着重大的任務的，她與手下人員是赴日拍攝兩部新片的外景，這兩部新片就是「揚州十日」及「吾土吾民」，前者是古裝片，後者是時裝片。

透露這內幕消息的人員說：李翰祥與張翠英等人前往日本的手續，在本週一便已辦理，但他們的行期則未有決定。

至於這內幕消息是來自電影圈人士，具有可靠性的。

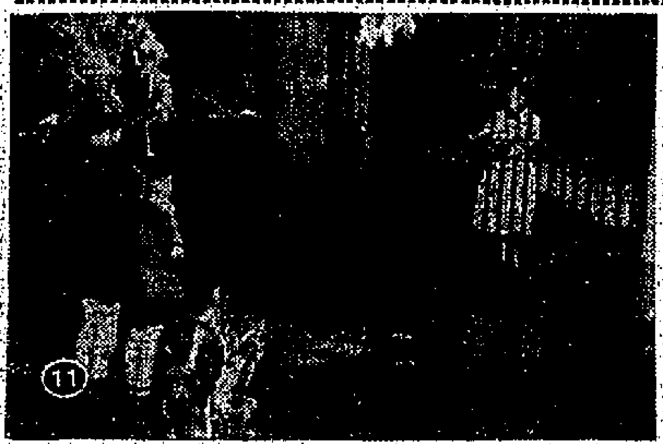
國聯公司租下的定洲片場，現正在加工裝修，張翠英也曾表示過，片場的修建，月中便可完成，該公司的拍片工作，便可隨即開始進行，那麼，她和公司人員前往日本拍攝新片外景回來時，正好趕上片場完成，展開內景拍攝工作。

小兒女

⊕⊖秋懷沿路尋找，杳無蹤音，在黑夜中摸索，偶然記起了鴻琛帶她去過的環境，便向那個方向走去，果然聽到頊池中有呼喚媽媽的聲音，循聲跑去，聽到了秋方呼喊，她不理孩子們對她的敵意，脫下雨衣讓孩子們穿上後，冒雨去喚醫，兩個孩子在她的照料下，獲得安全，從此敵意全消。

⊕⊜鴻琛和秋懷獲得秋方被救往醫院的消息，父女倆趕去相見，秋懷和秋儀再度見面，二人有說不出的感觸，由於大家都知道對方的處境，秋懷要求秋儀照顧她父親結婚。此時孫川亦已從郊外回來，和秋懷相見而笑，秋方秋儀即依依秋懷身畔，秋懷更親熱地摟着兩雙小手，一行六人，愉快地歸去。（完）

12



11

交通版

美國新型郵船 古力芝總統貨輪

明晨抵港泊九龍倉八日繞歐回美 克利夫蘭總統十一到埠當晚開菲

【本報訊】美國總統輪船公司所屬環球航行貨輪古力芝總統號（PRES．COOLIDGE）由美國載運貨物前來香港，預定航期，如無耽他，當可於明（七）日上午到達本埠。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落貨件後，擬定翌（八）日上午離港，經西貢、新加坡、、非洲、繞道歐洲返回美國。

該公司另艘遠洋客輪克利夫蘭總統號（PRES．CLEVELAND）亦自美國開來香港，計將於本月十一日晨早可能抵本埠。該輪在港泊九龍倉碼頭，上落客貨後，如時間趕及，擬當晚十時離港，繼續前往馬尼剌。

環球拖車旅行團 本週可乘輪抵港

由新加坡循陸繞歐回美

一行八十四人所組成的「環球拖車旅行團」，已由三藩市搭克利夫蘭總統輪啓程，將於本月十一日抵港，逗留五天，繼往新加坡，然後開始他們環球的陸上旅行。他們所要使用的交通工具是機動車和拖車，已由三藩市貨運往新加坡。他們將於十五個月內，環遊四十個國家。全部旅程逾三萬五千英里。從新加坡出發，經馬來亞、泰國、柬埔寨、巴基斯坦、印度、尼泊爾、錫蘭，阿富汗、伊朗、約旦、敘利亞、土耳其、希臘、保加利亞、南斯拉夫、、歐洲和北歐各國與蘇聯。

這個環球拖車旅行團的計劃，經年的準備，負責策劃的是墨利巴，所有的團員大部是具有認證經驗的旅行家。率領該團搭乘克利夫蘭總統輪前來的是舒文與夫人，他們所乘的拖車都濟輪位，但是由於該輪方始經過一番整修，因此具有一切應有的設備，使於乘客在旅途進行各種娛樂的活動。

圖爲行將抵港之環球拖車旅行團在克利夫蘭總統輪上的部份團員。

民航公司董事長 王文山飛往歐洲

出席國際民航協會會議

【本報訊】民航空運公司董事長王文山博士，本月一日由東京乘班機抵港，小作勾留。王氏說：民航空運公司對國際航空運輸一事，如果大家都一致贊成，則民航空運公司原則上是贊同的。王氏又說：民航空運公司客機可能於一九七三年內擴展到……。王氏在停港期間曾與此間各大酒店經理晤商一切。王氏於日前（四）日乘民航空運公司班機飛往東京，取道美國前往羅馬，出席本年度國際航空運協會會議。

錦鑾影機 出口經理 來港考察

【本報訊】日本錦鑾攝影機公司出口部經理安藤俊一，於前（三）日來港，作業務考察。

港澳輪		
山 佛	港開晚上十二時	澳開下午四時正
星 德	港開（入塢）	澳開（入塢）
來 大	港開下午三時正	澳開深夜一時半

截信時間

今（六日星期日）

空郵

菲律賓信件正午

挨及、伊拉克、荷蘭、比利時、丹麥、瑞典、非洲、尼日利亞、英國信件正午

東埔寨、澳大利信件正午

越南信件正午

美國、加拿大、中南美洲、夏威夷信件正午

伊朗、德國信件正午

巴基斯坦、黎巴嫩、敘利亞、西普路斯、

法國、瑞士信件下午二時

日本信件下午三時

泰國、馬來亞、北婆信件下午五時

澳洲、紐西蘭、非洲信件下午五時

島、英國、愛爾蘭、荷蘭信件下午六時

韓國信件下午六時

平郵

巴西、智利、委內瑞拉信件下午六時

沖繩島信件下午六時（休息）

明（七日星期一）

空郵

菲律賓、關島信件上午十一時，包裹上午十一時

台灣、日本包裹上午十時

泰國、馬來亞、北婆包裹上午十時

緬洲、印尼信件正午

中東、非洲、尼日利亞包裹上午十一時

西班牙、西普路斯、歐洲信件下午一時，包裹正午

美國、中南北美洲信件下午一時，包裹正午

澳洲、紐西蘭信件下午四時

平郵

巴西、敘利亞信件上午十時

錫蘭、伊拉克、法國、黎巴嫩包裹下午五時

印度、巴基斯坦信件下午六時，包裹下午五時

菲律賓、馬來亞信件下午四時，包裹下午三時

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
港生（貨）	HOSANG	山打根	怡和	B 卅二	下午十一時
東盛（貨）	EASTERN TRADER	日本	怡和	A 十	上午
海興（貨）	HAIHING	曼谷	多利順	B 十四	上午
新利華和（貨）	SUNNYVILLE	美國	銀行	九龍倉碼頭	上午
島根丸（貨）	SHIMANE MARU	日本	日郵	A 十二	上午
日本熊（貨）	JAPAN BEAR	美國	美輪	A 一	上午
伊利諾（貨）	ILLINOIS	西貢	怡和	A 九	上午
智斯特號（貨）	C. CHESTER	日本	銀行	九龍倉碼頭	下午四時
越南（客）	VIETNAM	歐洲	法郵	九龍倉碼頭	上午
萬新（貨）	MAURICIEN	日本	法郵	A 四	上午
峯島丸（貨）	MINESHIMA MARU	日本	巴拉多	B 四	上午七時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
海華（貨）	HALLVARD	日本	多利順	A 卅四	上午
奇諾馬士基（貨）	KNUD MSK	日本	捷成	B 六	上午
浙江（貨）	CHEKIANG	日本	太古	A 四	上午十時
畢來怡英利（貨）	BRADEVERETT	沖繩釜山日本	縮來	B 十三	上午
愛蓮碧珈（貨）	ELLEN BAKKE	星洲西澳洲	鐵行	A 十	上午
擺星（貨）	STAR BELLATRIX	日本	縮來	A 六	上午
新利華和（貨）	SUNNYVILLE	美國	銀行	九龍倉碼頭	晚間
日本熊（貨）	JAPAN BEAR	馬尼剌	美輪	A 一	晚午
士打雷利莎（貨）	STR. FRAZER	日本	渣華	A 廿一	上午

今日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午二時五十五分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	倫敦印度仰光	下午五時三刻
英航	三藩市東京	下午九時
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	東京大阪台北	下午四時四十分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	印度曼谷西貢	下午十時
民航	台北	上午十一時廿分
西北	東京	下午四時
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時三刻
瑞航	羅馬孟買曼谷	下午四時
日航	東京台北	下午四時廿分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時四十分
日航	東京	下午六時卅分
法航	東京	下午三時一刻
荷航	東京	下午四時卅分
泰航	曼谷	下午五時三十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午四時一刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	星馬印度倫敦	上午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時一刻
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時一刻
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北沖繩大阪	下午二時卅分
瑞航	曼谷印度西歐	下午四時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時一刻
泰航	東京	下午四時三刻
日航	台北東京	上午十時
日航	東京	下午五時卅分
日航	曼谷印度倫敦	下午七時廿分
東航	東泰印度巴黎	下午四時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時廿分
泰航	台北東京	下午六時一刻
緬航	西貢	下午四時三刻

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
布魯克高地	貨船	BROOKLYN HEIGHTS	美歐非星	七日	和捷
派刺士	貨船	PYRRHUS	日本	七日	太古
古力芝總統	貨船	PRES. COOLIDGE	美國日本	七日	總統
寶瑞丸	貨船	HOZUI MARU	日本	七日	日郵
四川	客船	SZECHUEN	基隆	七日	太古
星洲怡英利	貨船	RUTHEVERETT	日本	七日	福來
那不刺打丸	貨船	LA PLATA MARU	日本	七日	大阪
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	日本	七日	渣華
戴麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKER	西澳洲	八日	鐵行
扎幌丸	貨船	SAPPORO MARU	日本	八日	日郵
間嗟士丸	貨船	GANGES MARU	新加坡	八日	大阪
湯士堡	貨船	TONSBERG	日本	八日	多利順
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	八日	美輪
多蘭鐸	貨船	TURANDOT	美歐非星	八日	多利順
西邦加	貨船	SIBONGA	歐洲	八日	寶隆
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	八日	美輪
民川	貨船	MUENCHEN	日本	八日	捷成
嘉蓮威利	貨船	GLENVILLE	美國	八日	多利順
士打麥嘉軒	貨船	STR. MAGELHEAN	日本	八日	渣華
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	日本	八日	大阪
青葉山丸	貨船	AWOBASAN MARU	日本	八日	香港東方
哲士雷士	貨船	JESSE LYKES	美國	八日	總統
恒生	貨船	HAN SANG	婆羅洲	八日	怡和
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	日本	九日	日郵
尼古巴	貨船	NICOBAR	歐洲	九日	太平
海多	貨船	HALLDOR	日本	九日	多利順
羅莎士總統	貨船	PRES. ROXAS	馬尼剌	九日	美邦
箱根山丸	貨船	HAKONESAN MARU	日本	九日	香港東方
龍寶丸	貨船	RYUHO MARU	日本	九日	巴拉多
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	日本	九日	太平
堅尼麥琪	貨船	KENNETH MCKAY	美國	九日	總統
柯朗賽	客船	ORONSAY	美國日本	九日	鐵行
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	日本	九日	香港東方
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	日本	九日	香港東方
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	日本	九日	日郵
三原丸	貨船	MIHARA MARU	新加坡	九日	日郵
偉伯奇馬士基	船貨	VIBEKE MSK	日本	九日	捷成
赫臣丸	貨船	HUDSON MARU	日本	九日	大阪
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	日本	十日	日郵
西獨士	貨船	CYCLOPS	歐洲	十日	太古
潘多	貨船	PUNDUA	日本	十日	鐵行
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	十日	太古
嘉蓮娜	貨船	GLENROY	歐洲	十日	怡和
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	十日	渣華
邊那敏	貨船	BENARMIN	歐洲	十日	邊行
莎華吉	貨船	SERVAAIKERK	歐洲	十日	渣華
和諾莎利	貨船	WONOSARI	歐洲	十日	渣華
孖馬	貨船	TWIN HORSE	日本	十一	巴拉多
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	十一	捷成
興生	貨船	HINSANG	婆羅洲	十一	怡和
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	美國	十一	美邦
多摩闢利	貨船	THERMOPYLAE	歐洲	十一	多利順
嘉拉斯高	貨船	C. GLASGOW	歐洲	十一	銀行
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國	十一	總統
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	新加坡	十一	巴拉多
高長丸	貨船	KOHCHO MARU	日本	十一	大阪
奉天	貨船	FENGTIEN	曼谷	十一	太古
興華	貨船	HERVAR	山打根	十一	多利順
萬隆	貨船	VAN CLOON	紐西蘭	十一	渣華
天多叔	貨船	TINTALO	馬尼剌	十一	美邦
平陽丸	貨船	HEIYO MARU	日本	十二	日郵
澤鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	十二	美輪
富士丸	貨船	FUJI MARU	日本	十二	太平
堅娜娜	貨船	CANARA	日本	十二	鐵行
愛鳳娜	貨船	ELPENOR	中國大陸	十二	怡和
飛鷗	貨船	FLYING GULL	美歐非星	十三	和捷
東傑	貨船	EASTERN RANGER	日本	十三	怡和
寶爾惠	客船	BOISSEVAIN	南美南非星洲	十三	渣華
晃丸	貨船	GEKKO MARU	新加坡	十三	大阪
德薩斯丸	貨船	TEXAS MARU	日本	十四	太平

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	美國	七日	日郵
派刺士	貨船	PYRRHUS	歐洲	七日	太古
海興	貨船	HAIHING	日本	七日	多利順
芝本達	貨船	TJIPONDOK	台灣日本	七日	渣華
伊利諾	貨船	ILLINOIS	美洲	七日	怡和
越南	客船	VIETNAM	日本	七日	法郵
萬新	貨船	MAURICEN	西貢歐洲	七日	法郵
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	星洲非洲	七日	巴拉多
寶瑞丸	貨船	HOZUI MARU	星洲澳海岸	七日	日郵
布魯克高地	貨船	BROOKLYN HEIGHTS	台灣日美	八日	和捷
星洲怡英利	貨船	RUTHEVERETT	星洲非洲	八日	福來
東盛	貨船	EASTERN TRADER	澳洲	八日	怡和
古力芝總統	貨船	PRES. COOLIDGE	越星非歐美	八日	總統
四川	客船	SZECHUEN	基隆	八日	太古
民川	貨船	MUENCHEN	歐洲	八日	捷成
那不刺打丸	貨船	LA PLATA MARU	星洲非洲	八日	大阪
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	歐洲	八日	渣華
湯士堡	貨船	TONSBERG	歐洲	八日	多利順
和諾莎利	貨船	WONOSARI	日本	八日	渣華
間嗟士丸	貨船	GANGES MARU	日本	九日	大阪
戴麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKER	美洲	九日	鐵行
扎幌丸	貨船	SAPPORO MARU	星洲歐洲	九日	日郵
多蘭鐸	貨船	TURANDOT	美國	九日	多利順
中國熊	貨船	CHINA BEAR	沖繩日本美國	九日	美輪
西邦加	貨船	SIBONGA	日本	九日	寶隆
中國熊	貨船	CHINA BEAR	沖繩日本美國	九日	美輪
嘉蓮威利	貨船	GLENVILLE	美國	九日	多利順
龍寶丸	貨船	RYUHO MARU	曼谷	九日	巴拉多
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	歐洲	九日	大阪
青葉山丸	貨船	AWOBASAN MARU	美洲	九日	香港東方
智斯特	貨船	C. CHESTER	歐洲	九日	銀行
哲士雷士	貨船	JESSE LYKES	美國	九日	總統
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	曼谷	九日	太平
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	星洲非洲	九日	日郵
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	星洲近東	十日	日郵
尼古巴	貨船	NICOBAR	日本	十日	太平
海多	貨船	HALLDOR	星洲非洲	十日	多利順
羅莎士總統	貨船	PRES. ROXAS	日本美國	十日	美邦
箱根山丸	貨船	HAKONESAN MARU	美國	十日	香港東方
士打麥嘉軒	貨船	STR. MAGELHEAN	星洲非洲	十日	渣華
堅尼麥琪	貨船	KENNETH MCKAY	美國	十日	總統
柯朗賽	貨船	ORONSAY	非島澳洲	十日	鐵行
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	星洲非洲	十日	香港東方
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	星洲非洲	十日	香港東方
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	十日	日郵
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	星洲印尼	十日	捷成
浩生	貨船	HOSING	婆羅洲	十日	怡和
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	星洲非洲	十一	日郵
廣東	貨船	KWANGTUNG	星洲曼谷西貢	十一	太古
克利夫蘭總統	貨船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	十一	總統
赫臣丸	貨船	HUDSON MARU	美國	十一	大阪
莎華吉	貨船	SERVAASKERK	日本	十一	渣華
嘉蓮娜	貨船	GLENROY	日本	十一	怡和
恒生	貨船	HAN SANG	斗湖	十二	怡和
孖馬	貨船	TWIN HORSE	星洲非洲	十二	巴拉多
潘多	貨船	PUNDUA	星洲印尼	十二	鐵行
西獨士	貨船	CYCLOPS	上海	十二	太古
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	非洲	十二	捷成
澤鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	十二	美輪
東美	貨船	EASTERN MAID	星洲非洲	十二	怡和
天多叔	貨船	TINTALO	日本美國	十二	美邦
多摩闢利	貨船	THERMOPYLAE	日本	十二	多利順
邊那敏	貨船	BENARMIN	歐洲	十三	邊行
芝保大士	貨船	TJIBODAS	星洲非洲	十三	渣華
貴州	貨船	KWEICHOW	紐西蘭	十三	太古
嘉拉斯高	貨船	C. GLASGOW	日本	十三	銀行
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	美洲	十三	巴拉多
高長丸	貨船	KOHCHO MARU	星洲非洲	十三	大阪
平陽丸	貨船	HEIYO MARU	星洲非洲	十三	日郵
富士丸	貨船	FUJI MARU	曼谷	十三	太平

海華 HALLVARD 往日本
十月六日落貨 七日開行
於仁大廈十九樓 電話三五一二二一
多利順洋行啓

挪威快輪（特大新型冷藏）"Gudrun Bakke"
「麒麟碧琪」十月八日抵港 十月十日啓行
經日本往：溫哥華，郎非路，西雅圖，砵倫，濾金馬
貨載部詳細接洽請電：三五二二四 內線廿四號
香港鐵行輪船公司代理
樂信輪船公司謹啓

M.M 萬噸新型快船「萬里新」M/V"MAURICIEN"（時速十八海哩）
直往小呂宋，西貢，北非，倫敦及歐洲各埠
十月六，七日落貨，七日下午開行
貨客搭船付貨，請移玉至法國郵船公司華人船務部接洽是荷
於仁大廈三樓一式二號 電話：37346 26651
法國郵船公司啓

M.M. 新型客郵「越南」T/S VIETNAM（時速廿一海哩）
直往神戶，橫濱
十月六日落貨，七日下午開行
貨客搭船付貨，請移玉至法國郵船公司華人船務部接洽是荷
於仁大廈三樓一式二號 電話：37346 26651
法國郵船公司啓

四川快輪
每逢星期一由香港開往台灣基隆，星期六由基隆開返香港
貨客接洽處
台北中正路一〇〇號
香港干諾道中西四〇號
太古輪船公司

體育

開羅前兩場試陣賽
南華戰東華 愉園鬥陸軍
分在港九兩地上演

【本報訊】足球聯賽尚未揭幕，但今天港九兩地均有友誼賽舉行。南華球場，由南華鬥東華，定下午三時一刻開賽。雙方預備組，于三時半先行交鋒。票價方面，一號看台收二元四角，其餘二、三、四各號看台，概收一元二角。

另一籠友誼賽，愉園對陸軍，則于下午三時半，在花墟球場對壘，比賽前下午四時，先加插一場乙組東升抗怡和秩序幕戰，門券一律一元二角。

南華球場上南華對東華，此乃兩支鉅型班的遭遇戰，聯賽已定本週末揭幕，南華與東華在聯賽首週均逢勁敵，南華將出戰元朗，東華對抗愉園，正好乘今天的友誼賽中檢閱實力，作大戰前的準備。

東華去週曾與愉園作友誼賽，雖以一比零奏捷，惟前鋒的演出尚欠理想，由于吳澤鑾與吳偉文均對中鋒職不能勝任，其餘各將又大多缺氣，致攻勢多而威脅有限，缺乏一員理想中鋒，實為東華大弱點。今天與南華之戰，劉志霖任中鋒，務求加強進攻力，屆時更可能試用黎予福上陣，且看收效如何吧。

南華的後防去週對愉園時，守得頗為嚴密，可是週紀魂日前代表港聯對英國聯隊時却大大走樣，今天他能演出水準與否，對東華的守力，將有極大影響。

南華本屆得劉儀，劉繩照兄弟及郭德先投效，陣容比去屆完整，更因為郭德先、羅乘森兩新血表現甚佳，已能當大任，南華的攻守力顯然比去屆增強，在七八木盾賽中，南華能屢挫強敵，絕無疑問，是參加木盾賽的各隊中演出最佳的一隊。

以實力論，東華的八腳是較為平均，但南華氣力却遠優于東華，這一場比賽，可說是稍為接近的勢均力敵之爭，雖是勝負無足輕重的友誼賽，亦值一看。

花墟球場的愉園對陸軍，愉園是本屆聯賽六強之一，陸軍則是「升班馬」，強弱早已分明，愉園實不難輕取勝利。

從去週愉園對東華時的演出看，愉園因謝乘機中鋒不能稱職，何耀強的右翼又全無作用，致鋒力軟弱，攻勢威脅不大，他們今天將乘防對陸軍時對鋒線加以調整，希望能排出一條較為理想的鋒線。

陸軍雖有不少新兵是足球好手，本屆實力將大為加強，可是在最近的木盾七人賽中，陸軍的演出依然平平無奇，所恃者，仍是一派死纏爛打作風。

足球比賽今仗陣容

（南華）梁金福 司徒森 黃卓楠 郭錦洪 劉儀 劉繩照 羅桂生 何祥友 郭德先 羅乘森 黃志強 雷煥璇

（東華）馮紀良 莫振華 吳偉文 姚卓然 馮紀魂 吳澤鑾 駱德興 劉志霖 曾錦洪 曾鏡光

（愉園）陳鴻平 謝炳櫃 羅國泰 區錦明 劉 孫郭萬華 何耀強 莫小森 馬禍培 黃文偉 李國強

（陸軍）溫菲路 史密夫 爾地 迪臣 活特 協拔 多爾 布林比 鎮 納 甘 保 于 金夏 定

副選：依賓氏、麼地、普迪氏、高多密

世運預賽中國隊員
定月中遴選
比賽在十一月舉行

【本報訊】中華世運聯賽延期舉行，因此因為國腳選拔後，促預賽，原則上已定本遴選國腳出國，決定將舉行，較長時間集訓。年十一月開始舉行。由於香港聯賽揭幕後，中華民國當局，日前已經過各會球員之演出，有關致函香港協會，請遴選，才遴選近況最佳，選球員十八人，連同的大位球將，因此合灣及菲律賓各選一，遴選國腳，將定於人，組成大軍，與韓國本月十四或十五日舉國隊爭奪世運足球複行。換句話說，本屆賽權。聯賽開始第一週，將

本屆世運足球決賽，明年在日本舉行，關於預賽秩序之編排，我國足球隊，非要首先擊敗韓國隊，再次擊敗以色列，不能取勝的機會。

該協會接到我國當局的邀請函後，經已是國腳遴選委。「國腳」之選前遴選，當然與港滬有關，香港足球總會，本屆的訓練之準備有關，

韓國足球隊與以色列足球隊，均屬亞洲區決賽。世運足球隊能夠獲得前往東京參加實力最強的兩隊，如果沒有充份的準備，相信很難取勝。據我國教練李惠堂表示，只要我國能夠及早選出國腳，而有較充份時間去訓練，相信在對韓國之戰，是可將韓國淘汰的。不過勝了韓國隊後，則或須仍然要與以色列隊，才可以對以色列隊，有取勝的機會。

世運前東京運動週
十一日開始
有卅六國代表參加
日本負担全部旅費

東京世運前之國際運動週，定十月十一日至十六日之間在東京舉行，報名參加該運動會者，共計卅六個外國代表隊，及六百一十三名選手。

第一隊抵達東京之外國選手隊是蘇聯十名女子排球隊，該代表隊於本月二日乘飛機到達，但大部份之歐洲國家選手，皆定十月八日由倫敦起飛。在全部外國選手團當中，有三百四十五

人之來往旅費，及在日本一切開銷用度，皆由日本世運當局所負担，該三百四十五人，是日世運之上賓，他們將在東京市內第一旅店居住，這旅店是一九五八年第三屆亞洲運動大會時的外國選手團居住地點，其他自費赴東京之外國選手及職員，皆由本身所屬團體負担其費用，這些未受主辦當局招待之選手與職員，將分居在日本各體育協會所安排之

宿舍內。由其他體育運動會捐助之錢項，達二千萬日圓。日本方面將準備動約一千名選手及職員參與此次國際運動大會，由於日本全國錦標賽之一些項目亦將在此集合中舉行，故該國選手人數特多。此項將包括田徑、健身操、摔角、舉重、泥船、單車、劍擊、帆船、划艇、馬術與來福槍射擊等等。其他競項將屬於

英所邀國際足協隊
壹條前鋒線
價值難估計
落選者亦值二十萬零四千鎊

英國足球協會，為該會之國際足協隊之比例，在目前落選之慶祝成立一百週年紀念大慶，特定於今年十一月廿三日及廿三日，作盛大儀式慶祝，同時東籌世界各國足總代表出席。英足協會，慶祝儀式非常盛重，除首日舉行盛大盛宴世界各國足總代表外，並於次日在英國溫布利舉行一場精彩足球賽，由國際足協隊與英國隊担任演出，以娛嘉賓，使得欣賞世界第一流足球隊的精湛技

十八名世界第一流國際足協遴選委員會選出，此包括南美洲、歐洲及蘇聯等國家名將在內，球會前未曾與世界足球聯合會作破天荒演出，至英國隊當以其前第一流人選組成的勁旅應戰，必有非凡精彩的傑作。

據該會指出：這次遴選在該次比賽中之十八名世界一流名腳中之前鋒，現時薪金假值多少，那很難估計，不過，却有一個

巴西名將，右內鋒路易士蘇亞斯，遴選委員會選出，此包括價值二十萬零四千鎊的代價，那現時遴選世界最佳的前鋒的薪金代價。就不難知其大概了。是故，遴選英國足協會的光采，而各國代表的眼福，誠匪淺也。

有關參加十一月三日表演賽之國際足協足球十八名世界足球明星，名單如下：

耶：巴斯達（蘇格蘭）

（蘇聯）布里令加（西德）

依洛卡里（智利）馬檢甫（捷克）

D山杜斯（巴西）碼丁尼（意大利）

辛：

（南斯拉夫）N山杜斯（巴西）布路斯嘉（捷克）

珍：羅比史夫馬力充加（西班牙）

修頓籃球六強昨賽
自力 流星 偉生 分捷

【本報訊】修頓場男子籃球賽六強決戰，昨晚三場結果，自力勝紅番，七十比五十，流星B挫中青，九十七比七十九，偉生勝閩青，六十八比六十一。

昨晚的三場比賽，為對準下週的「重建」隊進入決賽。自力會遇紅番，流星B亦輕取中青，此兩仗「歷史重演」，乃應意料中事。惟紅番曾威脅自力，但中青則陷于挨打，根本無法抵禦流星的攻勢，一號場，二號場，蔡旭淡對徐錦翔，雖方全部是種籽球員，而且又是名將之後，均具相當手法，屆時定有爭持。又男子甲打第三輪決賽，明日在中遊會上演，球場秩序如下：

自力佔優勢，推紅番於下半場曾一度追至四分，後來給自力使用一次戰略性的叫停，全新部署，遂奠定了勝利。此戰以自力的投射為準，推自力於開賽後即佔優勢，四十五比四十一，領先四分，紅番氣沮，自力由此追近十九分，上半場以四十八比廿九，易籃後，紅番大攻，自力一度以十九，六分鐘後，成卅三比十一，自力領先廿二分，結果以七十比五十。

學生雙打賽準決賽結束
單打今舉行準決賽

【本報訊】中華游樂會主辦的羽球賽，昨日三場學生雙打結果，蔡旭平、徐錦翔組，張志雄、歐陽錦輝組，採自謙、黃福儀組，已獲得進決賽權，與早已獲得準決賽的蔡旭淡、常中組，並列前四名。

李洪海、林子祥組，全非第一種籽組，蔡旭平與徐錦翔組的敵手，蔡徐組佔盡上風，發球，常常直接得分。而另外兩組的實力相距不遠，故爭持較久，分數亦較接近。

獲得準決賽權的四組，將於九日下午五時半，由蔡旭平、徐錦翔組，對張志雄、歐陽錦輝組；常中組，對採自謙、黃福儀組。

三場戰果如下：

蔡旭平、許錦翔，六比〇、六比〇勝李洪海、林子祥；張志雄、歐陽錦輝，六比一、六比〇勝祝建勳、六比三、六比四；採自謙、黃福儀，六比二、六比四勝張建儀。

今日下午三時半，中游會主辦的公開硬地網球賽，點演兩場準決賽：

（一）蔡國衛對彭鑑林。（二）羅賜福對羅樂文。（三）潘福球對張洲。（四）林方對王極，（五）許突富對賓。

日本全國運會成績及新紀錄名册內，將會包括不少外國選手之姓名，其中一位必然是美國撐竿跳世界冠軍約翰賓奈爾，他將是外國選手中最有可能創紀錄的一人。

據稱：將赴日本採訪該次運會之外國新聞界人士有卅八，無線電及電視方面則遴一百零七人，連共外國新聞與無線電八十來自廿二國。

開幕儀式定十月十一日舉行，正式比賽於十二日至十六日止，但沒有閉幕儀式。

遴選運動員一的分類，故此在一九六三年

本年度第一次賽馬
郭子猷梅開二度
四騎師被罰停賽
熱門得利 曾亮紅燈三次

【本報訊】本年度賽馬開鑼第一天，即連進第一式三場亮紅燈，同時有四位騎師被罰停賽，其中包括澳洲名騎師梅道登，給馬會當局指其策騎亞蹄麗未盡全力。此種特殊情形，是歷年來賽馬所僅見。

在全日賽十場馬中，大熱門能夠羸取勝仗了五場，其餘全是二、三熱門勝出，獨贏派彩最多者為尾場鄭棣池的金榜，亦不過卅六元。

本季馬場已有不少改革，除場內所有電話被割斷，祇餘司理室和發案室保留外，另凡賽會員來賓証（即紙馬牌的），在入門時由守門英兵將牌打孔，使其在完場前復出即不得再入。以前豎立場內的馬匹出場木牌內，漆有中英文馬匹及騎師之名，現已全部拆去，祇在電算機兩旁設置不牌，但祇有馬匹號數及該騎的騎師，磅重及排名，却沒馬名。

大約是第一次賽馬，公眾棚入場人數，約有一萬四千人（按滿額為一萬六千名），至會員棚來賓更祇售出二千多個（按規定售出四千個）。

昨賽騎師成績，以郭子猷梅開兩度，先登彩入，其餘梅道登與鄭棣池則各獲冠季軍各一次。

開始第一場紅牌生賽，八駒上陣，最熱是彭和來的心上人，大熱蘇國仁的梅德絲，三熱陳仕高的馬會光，結果梅德絲在最後直路，迎強烈衝刺，追越陳仕高的光亮，勇奪魁首，賽後馬會亮出紅燈，但隨即宣佈無事，原來陳仕高提出控訴，指梅德絲在終點前曾碰過其馬頭，馬會當事研訊及觀看紀錄片結果，認為蘇國仁犯有策騎不小心及不顧他人，判罰停賽至本年十一月

四騎師罰停賽
蘇國仁 陳仕高
梅道登 陳毓麟

十場賽馬成績

第一場（第五班馬），路程一英里七碼，出馬八匹，時間一分五十四秒又五分之三，一二七秒四、二三四秒三（廿六秒四），第一勝三馬位，第二勝四馬位。

⊖梅德絲　蘇國仁　位置彩十元八角　八元四角

⊖光亮　陳仕高　九元五角

⊖馬孚　唐宏洲

[illegible]

馬匹升降

昨日賽馬後，馬會評定馬匹升降班次如下：

第二班

金風、蘇騷（由A班編入）。

第四班

A班

快活人、珍寶（由第五班升上）。

和平英雄（由第三班降下）。

B班

梅絲黃、勝券（由C班升上）。勇勝（由B班升上）。

女俠士、又一星、智囊登、奇人、彩城、威豪（均由C班升上）。

五項破標準成績
百公尺十一秒一
田總舉辦公開比賽

【本報訊】香港田徑總會主辦的首次公開田徑賽，昨在加山舉行。有五項刷新標準成績（男子百公尺、跳遠、三級跳、女子跳遠、四項標準成績）...

男子成績

女子成績

[illegible]

因未繳去年度會費
國際拳協停止
中國會員資格
明年參加世運勢將受影響

[illegible]

華仁舊生會
週年餐舞會一元
獎券號碼
一九六三年九月廿八日開彩
頭獎 30384
二獎 22026
三獎 33504

(4)30349	(5)38411	(6)35330
(7)18983	(8)01046	(9)08521
(10)10437	(11)30303	(12)02685
(13)16131	(14)08407	(15)35813
(16)27665	(17)26982	(18)22392
(19)16068	(20)08402	(21)35334
(22)08597	(23)23177	(24)26550
(25)26967	(26)18483	(27)11483
(28)26617	(29)23319	(30)34555
(31)22586	(32)10124	(33)27163
(34)05390	(35)23191	(36)14501
(37)10154	(38)04319	(39)23387
(40)27625	(41)05481	

中獎者請於十月份內持券到道大道中公主行609A室嘆世顧領獎

韋廉士醫生紅色補丸
專治：失眠，易怒，頭痛，精神不振。
補充新血 培養精神
各處藥行均有代售
DR. WILLIAMS PINK PILLS FOR PALE PEOPLE
紅色補丸
韋廉士醫生藥局監製
行總代理：西藥局

徵求校對

本報現擬徵求校對數位（男性）以有初中以上畢業或同等程度，文字通順者為合，如已有校對經驗，當優先錄用。願應徵者，請填具簡歷，貼附照片，寄交本報，信封上書明「應徵校對」字樣，合則函約面談。

工商日報啟

爲九龍城道壹百叁十壹號地下之禮遜膠製品廠擴充營業啓事

一九六三年十月四日

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六三年至一九六四年度第二次賽馬定於一九六三年十月十九日及廿一日（如天氣許可）舉行……

一九六三年九月三十日

工務局通告
一九五五年（一九六〇年再訂版）建築物條例審定建築師試驗

一九六三年十月四日

尋人啟事

一九六三年十月四日

遺失啟事

一九六三年十月五日

立案 妙妮裁剪女學校
正分校暨夜校招生

新年度配額開始後 棉織品輸美漸活躍

對棉布落單較多，廠家已接至明年首季訂單，製衣與針織品接入訂單亦多，但價錢與單額仍欠理想。

【本報訊】一九六三年至一九六四年度棉織製成品輸美配額，業經於本月一日開始，此間紡織廠家已呈活躍。據廠商說：由於新年度開始，美國客商落單漸頻積極，棉布細布方面，各廠均有新單訂到，而針織及製衣方面，反而較多，也有同業……仍欠理想，但總較早時活躍得多。

廠商又說：現時美國客商落單，以棉布一項較活躍，此間廠家皆已接滿了今年訂單，有些明年首季的也接入了大部份，製衣的訂單也不少，但價錢和單額均欠理想，尤其是針織製衣，因受到南韓及菲律賓等地之競銷的影響，更不易回復舊觀，現時客商訂購針織製衣，每張單額多屬於一二千打之小額，過萬打的很少，此與過去之動輒三萬五萬打之訂額，已不可同日而語。

昨日棉紗行市，由於週末關係，買賣清淡，收市前稍靜。……

日股繼續挺昇 昨再漲十四點

紐約股市一週

全週昇跌表現變化不易測 共成二千一百五十六萬股

金鈔大牛皮 僅一價成交

鈔尾盤五·七二三七五

美股雖暢成 行情甚閃縮

史伯利膠躍最暢

冬季貨多到 秋貨漸好銷

年底前公私倉位不會太鬆 存貨以米糧絨料器材最多

美股市走勢平均指數

【紐約四日美聯社電】杜．鍾斯美國股票四日收市平均指數如下：

	開市	最高	最低	收市	昨市比較
卅種工業股	七四七．六四	七五〇．九八	七四一．七二	七四五．〇六	升〇．八一
二十種鐵路股	一七一．三〇	一七二．二七	一七〇．二八	一七〇．九三	跌〇．三二
十五種公用事業股	一三九．三三	一四〇．〇九	一三八．八二	一三九．三五	跌〇．一九
六十五種股票	二六二．八五	二六三．九五	二六〇．八三	二六二．〇一	跌〇．〇一

外圍普續漲 糖市再激昇

台特砂叫七十九元

印馬貿易停頓後 影響大馬工商業

失業人多星政府已設法救濟 各種消費品不受影響而漲價 港貨輸印多可填補輸星損失

秋節過後 牲口跌價

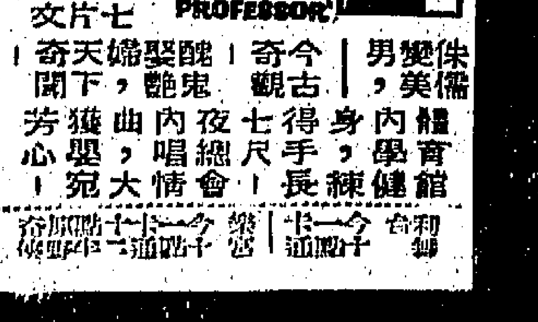
魚菜市價變動不大

紐約 大世界 中央 仙樂 第一新
大滿特滿
連爆五天 今天禮拜 切要早請
天劍神筆
羅江 黃鶴聲 張夢還 梁琛 鄧碧雲 曹達華 李紅

荔園 港九獨一！大眾樂園
新建設
(1) 龍虎門 (2) 咖啡杯
有趣味！有刺激！新式機動遊戲
金鳳再開屏
巧鳳試郎心
音樂歌唱
艷妻招禍
群芳會
一流歌星

新世界
復活玫瑰
百年女殭屍

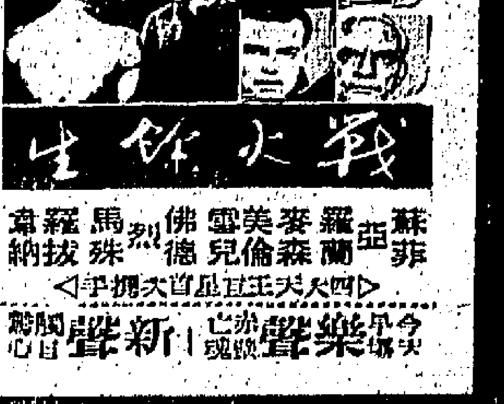
皇后．麗聲．皇都
空姐艷史

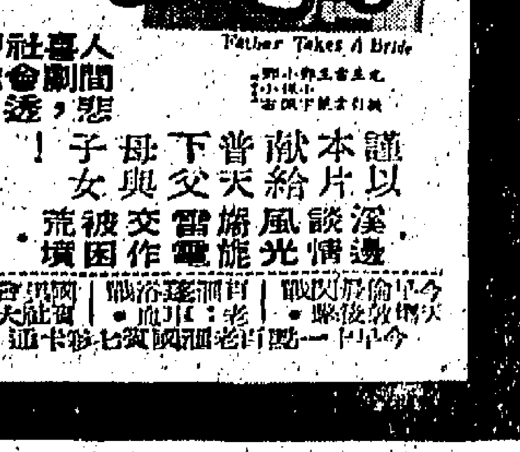
利舞台．樂宮
連日滿今請早！
化身教授


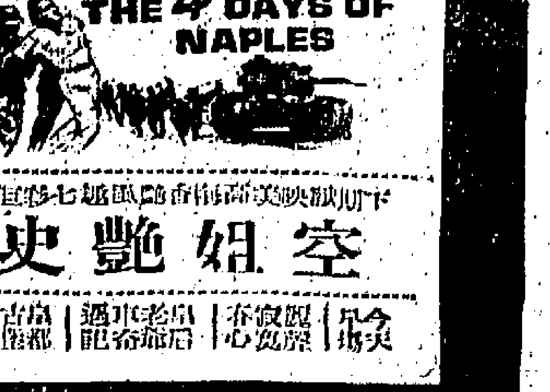
新華．豪華
今第九天獻映
眼福舞臺
看到一絲不掛

麗都．大華
笑聲震院 假日早請
丹尼基 妙人笑史

漫畫式的題材 卡通式的表演

樂聲．新聲
假期娛樂 此片最佳
環球夜生活


倫敦．百老滙．國賓
週日請早！
小兒女


麗聲．皇后．皇都
第十一天獻映
鐵蹄火海戰


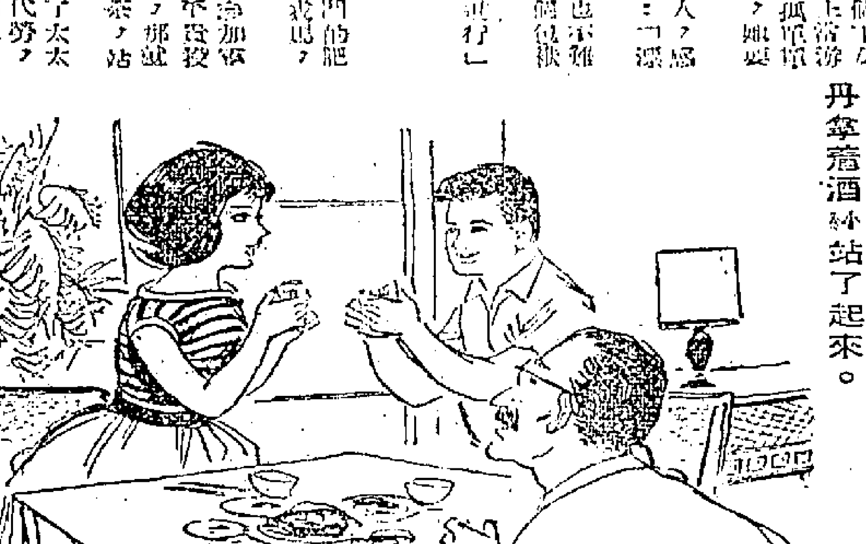
空姐艷史

一天八完萬言小說

彩虹山莊

故薇·文 鈞尚·圖

「他是叫我的名字，你不要誤會。」王邦丹上前攔住馬騰骏。



「不敢當，我敬張小姐一杯。」王邦丹拿着酒杯站了起來。

王邦丹抬起頭哭喪着臉：「老馬，我的愛人被人家搶去了！」

滿 日日滿 禮拜早早請

大成出品偵探片王！

999 我是殺手

奇案 怪屍

趙五娘 LADY OF LUTE

伊士曼七彩黃梅調銀幕歌唱古裝巨片！

李湄 石英 趙雷

真光 今天四場獻映

埃及女 王寶藏

戰海英魂 BILLY BUDD

千萬注意地點日期

京華樂都黃金

好戲連場 假日請早

楊貴妃

李麗華 嚴俊

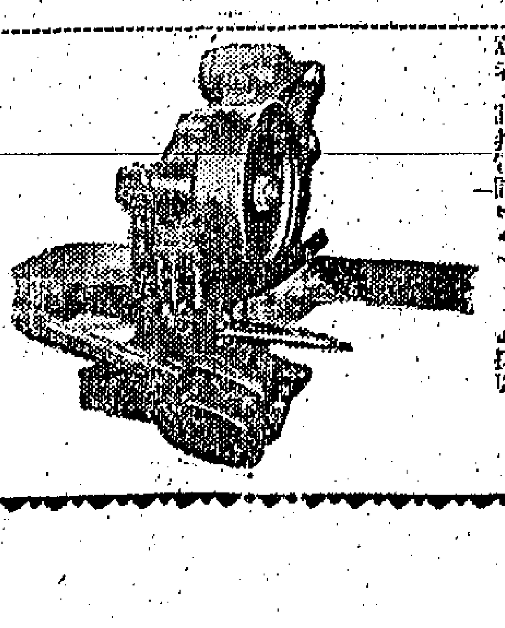
彩色鮮艷 獎作巨製

百樂門 東方 快樂 麗斯

陋室 紅顏 戰火佳人 風雲群英會 夜總會風光

英京 永華

德國壓版機出讓



惠刊本報告白者請撥電話二一一六〇

綠荷包飯趁墟人

山川人物

「荷葉飯」「趁墟」二名，早見柳宗元吟咏詩中，柳氏以政治派系貶柳，對柳人有惠政，柳人祀之已逾千載。

匋軒

柳子厚「柳州峒氓」詩有句曰：「綠荷包飯趁虛人」。不但點出今日崇檬虛「荷葉飯」，早已見於歷代嶺南民間，而「趁墟」之稱趁「虛」，說明後人許多謬論，甚至不管山川以及人物等，而人物終究以文字傳也。子厚曰「趁虛」者，根據「市朝滿而夕虛」之俗語。但見師且釋此句則曰：「墟者聚落相近，即其虛也，交易閑然，其名為虛。」顯然尚不切題。又有稱說云：「嶺南謂村市為虛，凡市之所在，有人則滿，無人則虛，不亦宜乎？」此則可謂較虛勝，系強附會矣。實則此「虛」字由「謊」字轉生，所謂「市朝滿而夕虛」，乃民間流傳之語，發仍不洽，故格外流傳曰：「唐詩『森壺在墟街』，楮墟在墟間」解曰：山間之通衢謂之曰『墟』。說文『墟』說也，無用以為，故從墟從貝，貝，賦也。（牛刀切）今讀作『墟』，非。」又曰：左傳：『墟空之閒近市，湫隘囂塵。』杜預註：『囂，聲也。』周禮司市之文曰『胥其門闕』」註：門以力爭，陋以其上，一聚市之道必先爭，故禁之。」市之名謂，亦猶後世者市曰墟也，言有人則聚，無人則疏也。墟墟，當同為一字，雖然等皆以「希妖切」其音為「墟」詩韻收入下平二蕭，讀作「梟」音是。但如讀「牛刀切」則亦讀如「囂」，方能表達古傳文義，而「闕市」一名，亦從此而知乎此，而後可證王荊公「花間人語趁朝虛」、黃山谷「人集春蔬好趁虛」、陸游「趁虛人靜市橋晚」等句。而物論賦之而焉詩：「鵝毛禦臘，虛人作解飢。」直接子厚詩也。

按柳子厚名宗元，唐、河東人。貞元（德宗年號七八五——八〇五）進士，中「博學宏詞」，授監察御史。以黨王叔文故於順宗時，與劉禹錫、韓泰、陳諫等同貶邊州。子厚初為永州（今湖南零陵）司馬，十年不量移。元和十年（八一五）朝廷有憐其才欲漸進之者，復召還回京，詔拜刺史，因移升為刺史，子厚得柳州，禹錫得播州（今貴州遵義）子厚以禹錫母年老，乃請以柳易播，從此交友為力請，乃改禹錫為連州，即今廣東北江之連縣也，天下義之。子厚善為文，雅健雄深，世以為法，今日學校國文課本，即多採用其文。卒於任，世號「柳柳州」。上舉「柳州峒氓」一詩，全文為：「郡城南下接通津，異服殊音不可親。青箬裹鹽歸峒客，綠荷包飯趁虛人。鵝毛禦臘縫山罽，雞骨占年拜水神。愁向公庭問重譯，欲投章甫作文身！」載河東集。子厚詩雖既，尤擅白描，此詩更明白如話，寫盡柳州境內傜族生活，及語言隔閡煩悶之狀，固不僅漢人前民之趁墟趕集而已也。

子厚雖已距今一千一百餘年前人物，但有惠政澤民，故柳人至今猶立祠以祀，抗戰前復擴為柳城公園，游人指點話興亡，徘徊不忍離去。中共謂「人民感情靠完」，視此滅然，並著人不以亦將親見人民幾許恥辱毛會爭狩獵醜惡，永遠不許其再現人間，為殖民以達滅也。

扯東拉西集

陽春白雪

南蓬

我們寫文章，不能祇找合低級水準、低級趣味的讀者，而忽視了高級水準、高級趣味的讀者。

宋玉對楚王問：「客有歌於郢者，其始曰下里巴人，國中屬而和者數千人，其為陽阿薤露，國中屬而和者數百人，其為陽春白雪，國中屬而和者，不過數十人，引商刻羽，以雜流徵，國中屬而和者，不過數人而已。是其曲彌高，其和彌寡。」這是極淺明的。

在廣大群眾立場，我是主張不妨為些「下里巴人」的，但問題卻是：一、我們永遠讚成大群眾滯留在低水準的階段嗎？二、我們也任令高水準的群眾沒有欣賞的機會嗎？

因為這樣，所以我主張宣傳方式和級的表現，可以分別需要，作用而有所不同運用，對於對象，也應該有所差別。即：

一、以廣大群眾中心，即對群眾其領導作用的部份，配合為主要對象。

二、除了一般的他們的水準，供給他一時的作用之外，還們的需要。須相機培養廣大群眾的進步，即於宣傳作用之外，還於可能內找出改育的機會，逐漸教育的作用。所以，我們寫「陽春白雪」或者更進一步的「引商刻羽以雜流徵」，也是有必要的。我們不能只寫「下里巴人」，而否定了「陽春白雪」的

三、於廣大群眾外，須顧及其有群眾

作用。例如我們寫文章，不能只投合低級水準、低級趣味的讀者，而忽略了高級水準高級趣味的讀者。

一些作者的作法是：為了自己的身份，不肯稍為降低水準，遷就讀者對象，以自鳴高。

一些作者的作法是：為了要取悅多數人，儘量把作品降到低級，達到「阿世取容」的目的。

這兩種作法，都屬偏頗的，正確的作法，應該是：

一、假如你的能力是多方面的，儘可能根據工作原則，運用你的能力去適應多方面的對象。

二、假如你的能力是一方面的，當然，你只能正當使用你所有的能力。

這裏要注意一點，是高級路線，正如「陽春白雪」，「其曲彌高，其和彌寡」，所以人們多是低級路線，以博取廣大數群眾。人們就把「群眾路線」一詞，解釋為低級路線，這是極大的錯誤。低級路線，祇能說是「群眾路線」的一部份，因為於低級群眾之外，還有高級群眾。一個高級群眾，往往比之多個低級群眾的作用為大。文化宣傳工作，不是投機買賣，而是具有深遠的教育性，有時還要付出大的力量去打新基礎，有時收成也是很慢的。因此，「陽春白雪」的兩手，也需要有人去寫的。

十二金人

南宮搏

移運

滑輪滾在燃燒，堆積如山的帛炭，迅速地化為灰燼，堆積如山的兵器，漸漸地化為溶液，被傾注在金人的肢體中，十二座金人的肢體，逐一被澆合起來了。

於是，初步的磨琢工程展開了，工作人員用鋼銼去金人肢體接合之處的溢銅，再用銼刀將之銼平，接着再用吹火器使鑄痕的表面溶和。

整金人的頭面——

這些工作，瑣碎而繁重，工人們日以繼夜地工作着。

於是，寒天來了！

渭水南岸，柳舒草綠。

廣大的渭南工地上，如今架搭起許多鐵梯，還有用巨木建造而成的架棧，架棧分四層，每層四面都有巨木的橫樑，每根樑上，裝設有四隻轆轤，下面，有巨大的絞盤，絞盤捲着粗如人臂的麻繩。金人的肢體，用粗麻布和棉胎包了起來，用粗的麻繩紮縛着。金人的旁邊，有不少大小粗細不一的木材。

現在，是進行使金人豎立起來的工作。這也是古往今來所未有的工程，使二千石重的金人直立起來，不是一件容易的事。有二十四條粗繩，吸在金人的頸項部份，又有二十四條粗繩，分繫在金人的胸腹部份，這四十八條細，由四十八個絞盤分別轉動的長木，由五十名壯漢的工人司事。

此外，又有許多滾木、承桿、輪軸，準備於金人移動之時工作。

大匠以一隻鑼鼓作為指揮的訊號，第二隻鑼響，所有絞盤都推動了，一陣格支格支的聲響，金人阿大的頭顱漸漸地離開了地面，一寸、兩寸、三寸——一尺……

工人們迅速地將枕木塞入金人項下，於是，又一聲鑼響，絞盤停止。金人的身體微微而斜在枕木上，四名工頭，前後檢查，向大匠作了一個手勢。

於是，絞盤又動了。

此時，鐵製的軌道和鐵轆輪，被放到金人的頭顱之下，金人的頭的轆輪上，於是，有數百名工人推開架棧，都昇起了三尺左右騎在軌道攻提了，此外，雲梯的臨時也吐出長繩，分別繫在金人的腳部。

無數長繩拖曳金人登上斜坡。無數人推送着金人。

斜坡有五丈距離，因為有鐵軌和輪軸，推送拖拉，並不十分艱難，中途歇過三次，每次歇下來時，都用木塞將金人托住。

兩個時辰之後，金人阿大被移到阿房宮前殿台上。（九）

夜歸人

約翰·史提芬·史特偷原著 南汀譯

參務處長施伯斯，對於大衛·韓格對疑兇馬士保的處理，認為是滿意的。他對韓格說：

「那麼，他的姊姊怎樣處理呢？」

「我相信探長已派人跟蹤着她了，等待跟蹤她的探員得到一些資料後，她將會受到拘捕的。也許，在和馬士保談話時，她可能透露若干線索的呢！」

施伯斯摸了摸自己長長的下巴，做着沉思的表情。

「當你在倫敦，把他們帶到這裏來，我有事要向他們查問呢！」

× × ×

韓格離開處長辦公室，走到大門口時，他有着一種異樣的感覺，一方面是快慰，因為處長對他的讚揚，就是下一次升級的前奏了；另一方面是疲倦，因為這宗案子實在是十分棘手的，而自己也實在太疲乏了，是否還有精力去應付呢！

過去一個月來，為了偵查這宗謀殺運案子，他們不能安睡。可是，現在，雖然已經露出了一些頭緒了，可是，能否順利破案，是大有問題的。

想到這裏，他不禁啞然失笑起來，還是他太太說得對吧！他太太是很希望他辦了這宗案子之後，就要到大西洋城去度假一個時期的。上次破獲一樁謀殺案後，他就獲得升級了，而且買了一頂名貴的皮帽子送給她，和她到大西洋城去度過一個愉快的周末了。他現在，正等待着這個日子的來臨呢。

一陣寒風猛烈地吹過中央街，韓格把大衣的領子翻起，雙手插在衣袋裏，走進夏露遜酒家去。

夏露遜酒家，是一所舊式而頗具有點剝落的古老店舖，多時來已成為警界人員歡聚的場所了，無論那一天，那一個時刻都有警務人員在那兒邊談邊喝、吃茶或者聊天的。

所以，夏露遜酒家，可以說是警界人員或警界家眷的一個據點，同時，也自然又成為走漏消息，洩露秘密的源頭了。

因之，夏露遜酒家是警界的新聞人員以至商人，甚至聯邦調查局和特務機關的人員，都常用此在這裏打探消息，負責人，他現在，調查局分區的調查科，是在這裏。於是，他們都在這裏，和他們的辦事處，自然而然地，有如平時一樣，將有所事務的一個角落，在一起的助手胡迪、費基等是他所信賴的。今天，但是他們已明瞭自己的任務。現在，他是十六號警局局長，他是他們的上司，他是發生在他的轄區的。（二二）

市聲

聲波的妙用

當電話響起來，你會去接聽。小學生也知道：你所以在適當的時候去拿起電話，是由於電話的鈴聲傳到你們的大腦中樞的結果。

然而，「聲音」就是這麼簡單嗎？

雖然，在我們的生活當中裡面，除非是聾子，否則無論你處在甚麼地方，甚麼場合，都會和聲音發生了密切的關係。

不過，我們普通所了解所接觸、所聽到的「聲音」，只不過是「聲音」的一部份。科學家們經過了研究，發現到有關「聲音」的學問，比天文地理和化學等的科目還更複雜、更奇異和更使人難以捉摸。

首先，科學家告訴我們，目前，他們已經發現都有一種（超聲波）的電動洗滌器，它比一切的洗滌器快、更好、和更輕便有力。這種機器所發出來的是一種我們人類所聽不到的超聲波，利用它，可以很輕易的把一切用的器具洗滌乾淨！

「超聲波」就是超過了人類對聲音的領受能力。

原來，普通的成年人，其聽覺的領受頻率祇是限於某個聲波在每秒鐘內震盪二十次至二萬次的「聲音」，如果超過了這個速度，便會毫無所覺。但，很奇怪的，一線」，由此，科學家由於各種聲音也有不同波紋的「聲

聲速也會因而各有不同，如下類：在空氣中，聲速是每秒鐘一千零八十八呎，如果氣溫上升一度，則之下，聲速每秒鐘遞增二英呎。在鋼中，是每秒鐘一萬六千四百呎；玻璃，它的速度是每秒鐘一萬九千七百呎。在水中，每秒遞一萬二千呎，此外，在海水中，聲速較快。

聲波的速度，而是和環境與氣候的影響而不同的。舉例說：們不可忽略：那是聲音的高低是會受到各種環境與氣候的影響的：先速與聲速，是有分別的。許多人都會知道，於是也較差。此當年紀漸長，耳膜也隨而加厚了，聽覺的耳膜較薄所致，因此聽到在每秒鐘內可達到四萬次的聲波，據說比成年好的——他說聽覺是般的要較小孩子

已在開始研究利用「聲波」的分類來代替指紋，效果更佳。（晉年）

秋懷二章

（南斗）

入海投閒少寸長。無端東渡分三國。幾月舊如弓背曲。烤僦燒就渦中刻。

×

風滿瀟對水迢迢。比狠有人爭螻蟬。錢塘帳右三千弩。文武風流俱往矣。

鎮南桂子又飄香。一夜西風過五羊。颯颯談似見皮笛。那及橫行八尺螃。

×

熱血奔如赴海潮。不祥淮國殺臨梟。杜牧江南廿四橋。徒供月下老僧敲。

屯門泛舟有感

江南

舟近屯門口，全無笑語譁。揚風麻調扇，浮水玩浮瓜。漠漠雲將起，沉沉日漸斜。浮身蒼茫裏，隨處可為家。

孤帆江中泛，逍遙意自閑，東風悲亦盡，西日照青山，世事原如此，人情今是幻，應該絕殺意，身在水雲間。

徵稿

本版歡迎投稿，如屬譯文，請註明出處，如要退稿，請附回郵信封。

說馬溜溜的山上

黃思騁

我們走了五天，來到當官寨，當我在馬上看到這一片大平原的時候，心裏少不了有些激奮。這地方不但風景秀麗，土地也十分肥沃，料想當年漢人在這個地方屯兵，是經過一番選擇的。

我們住馬，向着這片大平原看一看，不禁從中來，因為這裏四周都是山脈，少說也有三四十里路長，要在這些山上尋找地下的寶藏，實在有點困難。

「你肯定地把寶藏埋在這個地方嗎？」巴塞克郎問高先生說。

「我相信在這裏，」我說：「不過我沒有想到當官寨的範圍這樣大。」

巴塞克扭轉身子看了一會，說道：「這地方我到過好幾次，印象中似乎也沒有這麼大。照現在所見的情形看來，恐怕要派一團工兵，再加上許多探測器才行。」

「我剛到這裏，不要先去找個旅館吧。」

「我不是你說運氣了。」

「假如我有一具儀器，就會好辦得多了。」

「你打算在這裏住幾年呢？」……

「我也不知道，要看情形而定。」

「我們先去找個地方落腳吧。」

我們來到街上，就打聽有什麼地方可以住宿。有人告訴我，就是鎮上有間漢文小學，現在正放假，可以去看一看。我們找到那裏，見有一個四十多歲的人在學校門口，他的擺手上放着一些桃香、花生、糖菓之類的東西，心裏好生疑惑，便問道：「請問這裏的先生在嗎？」

「我就是，」

「我想在這裏住幾天，不知是否方便？」

「沒有問題，現在放寒假，客房都是空的。」

我們跟進去，裡面是一所破舊的房屋，前面有一塊空地，種着幾棵樹。那裏有一間小小的教室，放着三四十張桌子，上面滿布灰塵和積塵。

「這裏本來就是我住的地方了。」

店家雖然是個商鋪，但是因為位於雅安通往藏地路線上，所以倒也商店林立，商運絡繹於途。

「朋友，」巴塞克說：「我僱你的房子，請你做的生意吧。」

居然能夠得了一個房舍來。

「我有這種信念，因此遂生了勇氣。」

「我明天起程到雅安去，我會在鎮上替你一些忙。」

我很感謝你，可是這兩個月我還要回康定去。

西馬——「我到時會邀你們，不過三個月我還要回康定去。」（二三）

半靜寂地帶

丹尼

港澳在主持一間新校開幕禮時稱：「因學習英語而忽視中國文化，是可由研究中文獲得之文化與哲學傳統及道德精神，實屬至憾之事。」

因為把自己兒女送去做這「至憾之事」的父母，實在太多了。

× × ×

砂勞越日報訊，本港太古糖每磅再度通增價五分，另有四種煉糖暫停發售，館糖後市。

以糖為主要成分的飲料，當於前大派轉加價的慘痛教訓，大概祇好咬緊牙關抵受了。

× × ×

一孕婦，在生產前被肚子裡孩子的哭聲吵醒。那哭聲，醫生和看護也曾聽到。

這孩兒早已知道面臨的世界，是如何的艱苦了。

× × ×

蘇共理論刊物，列被長達四十頁的文章，指出中共已脫離世界共產運動行列，從而中傷某些共產國家觀察家認為蘇共將把中共從世界共產主義運動中除名。

事實上，毛澤東早就標榜它是「新民主主義」和「人民民主專政」了，如說「共產」，祇有「共匪」而已。

一春花絮

金子著

「現在我向你們作最後的警告，假如你們還不離開這兒回到課室上課，我要報警了，這是非法的集會，學校決不容許你們妄作妄為。」

學生們靜了下來，也有人交頭接耳的私語。

「我們希望知道學校對那幾個侮辱老師的同學怎樣處置。」環樂明在人叢中高聲說。

「對了！」

「請校長說給我們知道。」

學生們紛紛響應地說，「好的，我告訴你們，」她大聲說：「幾個逃學的學生，各記大過一次，至於錢老師的損失，她的家長已答應負責，並答應今後對這大欸加管束，這還不算嗎，錢老師得了全部醫藥費和供給她一筆可觀的生活費用，作為賠償，還有什麼更好的，她也沒有進一步的要求，你們究竟還有甚麼？」

她說完，學生們又在議論紛紛。

「校長，你是否告訴我們，今天錢老師怎麼沒有來上課？」方銳君面對着校長，大有從生死於度外的神態：「我們要知道，錢老師對他學生的受損害，感到非常痛心，但是我們知道，錢老師對他學生的愛護，那是怎麼也不能做到的，難道有錢的就有權利。」

「開除她！」

「開除她！」這話皆迅速地在四下迴響了起來。

校長氣得臉上紅一陣白一陣的，狠狠地瞪了方銳君一眼，作了一個手勢說：「這次是本年度的新學期，學校對於有過失的學生既然作不干涉，處罰的學生，一律給予自新的機會，學校要怎麼做，並不在你們的干涉範圍內，現在我給你十五分鐘的時間，假如你們還不回課室上課，我就要採取行動了。」

十五分鐘之後，還是最後的時限了，她說完大踏步離開，幾個教員有的跟着她出去，有的仍站在那裡。

「你們今天的行動是非常魯莽的，學校的決定怎樣也不能推翻，這樣鬧下去也不會有甚麼結果，反而對你們自己沒有益處，我勸你們還是好好的上課吧。」

「鄧老師，你當然是站在學校的立場說話，」方銳君說：「我們是為正義而奮鬥，學校應該有一個持正公平的態度，那是我們所不能容忍的。我們是中國的學生，我們要維持中國人的尊嚴。」（四十）

蘭花夢

鐵嶺遺民著

第卅二回：獨力斥兇頑 赴難一士 同心懲醜虜 辟易千軍

會議結束後，金雄白回到旅館，當地新聞界的朋友們都來看他，小談敘道：「你今天雖然作得痛快，可是，恐怕也特留下一個禍根。」

金雄白答道：「我自己作出的事，自己負責。」

朋友們說道：「過去也有人發過牢騷，說過話，但是，說過話之後，一出了旅館就在馬路上被人暗殺了。」

指出日本在滿洲的錯誤，但是說過話之後，一出了旅館就在馬路上被人暗殺了。不然，任何人都看得出是日本特務的所為。日本是不怕冒險的，甚麼都不怕，只要犯了錯誤，以為可怕了，還要通過在此地作一番，還要通過在此地作一番工作。

金雄白聽得毛骨悚然，而窗外一步也不離開旅館，其他幾位分別到住不斯，他們才放心。日本人在長春無奈他何，就沒有能再守。

一遍，在不用締結證據，主持這件事的是「支那派遣軍總司令部」第二課課長今井武夫，與周佛海又有相當交情，經過周佛海代為疏解一番，事情才算結束。「東亞聯盟」結束不久，在「滿洲國」首都長春又發生了一件軍校日滿學生打架的事，一時形勢頗為緊張。

「滿洲國」陸軍軍官學校成立後，由南次郎中將任校長，每年招收兩門四十名學生，編為兩個連，一連生徒隊，一連學生隊。日本的生徒隊的入伍生隊，預科三年、本科二年，學生就去東京陸軍士官學校，在預備生徒隊裏面，大概日本學生佔三分之一。兩邊幾年以來，一向也相安無事，校長南次郎一律，因此，滿洲生員雖然對日本教官的呼喚教育感到不滿，可是，反過來看日本學生所受的那也是一樣，大家的氣也就平了。

「滿洲國」糧食實行管制後，規定政府人員、軍人可以食用白米、麵粉，軍官學校的學生也同軍人待遇，生活較市民為優，大家也比較感到滿足。恰在此時，總理調長換了一個名池田勇人的人，於是引起風波。

池田出身於特務機關，曾在滿洲的日本特務機關作低級職員，張家口特務機關長有一段時期由土肥原賢二繼任，池田就是土肥原手下跑腿。土肥原最初很想提拔池田，傳授衣缽，把他訓練成一個出色的特務人員，可是經過一個長時期的觀察，土肥原發現池田有四大短處，不能變成一個出色的特務。第一、好高論，信口開河，想到的就說，根本不理會事情的國情。第二、愛打小算盤，辦一件事都要算定用多少錢，能省一文就省一文，自以為有功於國，實際上卻犯了特務人員的大忌。第三、膽小，遇事猶疑，下不能決斷，即使一件已經決定的事，在別人加以恐嚇之後，馬上就會變卦。第四、眼光短淺，看今天，不講明天，本來日本人都短視，但在土肥原看來，池田為最。（一九〇）

今日播音節目

香港電台

上午七時報時，時代曲。三十分，節目預告。三十五分，天氣報告。四十分，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公眾活動報告，特別報告。十五分，中央市場蔬菜價格報導。三十分，名伶名曲。五十八分，天氣報告。九時，國語新聞，特別報告。二十分，潮洲風光。三十分，北調精選。十時，直播「空中小說」。三十分，粵曲選唱。五十八分，天氣報告。十一時，轉播空運天主堂主日彌撒。十二時報時，星期樂園，歐西流行曲及時代曲點唱。三十分，漁民天氣預告。一時報時，粵曲選唱。二十八分，天氣報告。三十分，粵語新聞，特別報告。五十八分，天氣報告。二時，國語新聞，特別報告。十五分，錄音轉播倫敦時事評論。三十分，下午劇場。四十分，國語節目。三十分，下午劇場。三時五十八分，天氣報告。四時四十五分，長篇京曲。五時，空中說書。十八分，天氣報告。六時報時，粵語新聞報告，特別報告。二十分，潮州音樂。三十分，小曲細唱。三十分，名伶名曲。四十五分，宗教節目。五十八分，天氣報告。七時，時代曲選唱。五十八分，天氣報告。八時，轉播倫敦粵語新聞。九時，「攝影天地」。三十分，空中夜總會跳舞音樂。十時，轉播倫敦國語新聞。十一時，錄音轉播倫敦國語新聞。五十八分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，服務完。

麗的銀台

上午七時，麗的呼聲，天氣報告。十五分，時代曲。三十分，錄音粵曲。八時，新聞報導，天氣報告。十五分，街市行情報告。二十分，金銀台節目報告，祝壽祝婚點播。三十分，時代曲。九時，今日軍報告。十時，小夫妻。十一時，粵曲。三十分，最新粵曲介紹。十時，小夫妻。十一時，三十分，即日練馬報導。二十五分，音樂。三十分，兒童節目。十一時，青年信箱。二十分，粵曲。三十分，錄音播講。十二時，電影故事「⋯」。

商業電台

上午七時報時，粵曲。七時十分，音樂。三十分，粵曲。十五分，粵曲。三十分，音樂。八時，轉播香港電台新聞報導。十五分，時代曲。三十分，天氣報告，粵語流行曲。九時，口琴歌唱。十五分，時代曲。四十五分，粵曲。十時，天氣報告。十二時，服播完。

商業第二台

上午七時報時，清晨音樂。三十分，天氣報告，節目預告，時代曲。八時，轉播香港電台新聞報導。九時，電影故事。十時，粵曲。十一時，時代曲。十二時，時代曲點唱。一時，二十五分，天氣報告。二時，各地歌曲。三時，電影故事。四時，時代曲。五時，天氣報告。六時，時代曲選唱。七時，詩詞歌唱。三十分，粵語流行曲。八時，世界流行曲。三十分，天氣報告。九時，時代曲。十時，天氣報告，明日節目預告。十一時，歐西古典樂曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報，天氣報告，完。

麗的金台

七時，麗的呼聲，進行曲，早晨音樂，天氣預測。三十分，戲曲欣賞。八時，新聞報導，天氣報告。十一時，新聞報導。二十分，粵曲。十二時，服播完。

綠邨電台

上午七時，音樂，天氣報告。三十分，英語教授。四十五分，時代曲。八時，節目預告，小曲。十五分，粵曲。九時，歌曲。三十分，時代曲。十時，南音。十一時，時代曲。十二時，文學介紹。一時，短篇話劇。二時，古典音樂介紹。三時，時代曲點唱。四時，粵曲。五時，時代曲點唱。六時，天氣報告。七時，粵曲選唱。八時，歐西音樂。九時，英文教學。十時，天氣報告及漁民天氣預告。十一時，明日節目預告。十二時，歐西音樂介紹，完。

中文電視

下午七時，節目預告，播曲。二分，電視新聞。十五分，天氣預測。三十分，十二時，新聞報導。八時，音樂。九時，古典音樂介紹。十時，粵語長片。十一時，最後新聞及天氣報告。

分類廣告

搜毒汁

痔血藥 許鎮波

洪妙珍醫師 婦科

月事靈

耳聾機 掛耳型·眼鏡型

劉仲明醫師 風癱脚軟 診所：九龍大埔道東亞大廈二樓一號

盧劍玲醫專 世代眞傳 癧

山氣腫痛 龍偉

陳玉梅醫專 婦科

通月丹

黃華洪 痔瘡 無痛脫痔，永不復發

徐熾生醫專 專科治理 氣

大佛 腸胃丸

杜蟲靈藥

潘綺雲醫師 婦科

施玉蓮 婦科

針炙推拿 彪佬

錢茂生醫專 尿病

鄧達明 尿病專家 一服根治

錢樹田 肝胃氣痛丸

梁鳳鳴 婦科 特效藥

各地通訊

今年中共的「國營農場」遭嚴重災害侵襲

「場員」以怠工要求提高待遇

【本報訊】分佈在大陸南方五省區的三十多個所謂「國營農場」，今年上半年遭受到嚴重的自然災害侵襲，農場收入大大減少，「場員」（農奴）生活普遍陷于絕境，極以怠工、懶耕等方式要求提高待遇。中共在強大的怨氣壓力下，最近已作了部份調整。

中共的「中國新聞社」在報導中首先指出：各地「國營農場」今年從春耕到收穫都是在和災害作鬥爭中進行的，「各地農場無一例外地都受到持續少雨以上乾旱的侵襲，雲南太和、寬居等華僑農場，旱期長達十個月，福建各華僑農場受到旱、蟲、風、澇等災害的更迭襲擊……」。其他廣東、廣西等省區的「國營」農場也是同樣情況，且更加嚴重。

據稱：長期自然災害侵襲的結果，農作收成大減，「場員」生活更苦，而中共在這三十多個「國營」農場中的搜刮糧食活動，不僅未見減低，而且越來越重，使一般「場員」的生活更加陷入絕境。與此同時，中共還在各農場中不斷要求提高勞動強度，推行「增產節約競賽運動」，更引起「場員」們前所未見的怨怒。

事態發展至今年七月底八月初這段期間，首先由福建各「國營華僑農場」開始，以怠工、懶耕等方式，要求提高待遇。接着，廣東「陸豐華僑農場」、「燕塘華僑農場」、「興隆華僑農場」、廣西的「寧明華僑農場」，以及雲南各地的「國營華僑農場」，均紛紛響應，一致提出「反飢餓」的口號向中共抗議。

「中國新聞社」對此一消息，曾作側面證實，說各地「國營華僑農場場員」的待遇，在不斷要求中，已作了部份的改善，以福建、廣東兩省的「國營華僑農場」為例，目前的工資收入，一般均比過去提高了百分之十左右，廣西、雲南兩省區的「場員」待遇，均提高百分之六。

泰國一佛堂演劇 屋頂突告坍塌 死六人傷數十

【本報曼谷航訊】一日晚，泰國[illegible]府一佛堂臨時搭台，正表演泰國字家劇時，佛堂屋頂突告坍塌，當場壓斃六人，另輕重傷數十人。該府[illegible]區村民娛宜，因如的[illegible]觀賞供屆首日之期，故在那幾佛寺中舉行，並在佛堂搭成一劇台，是晚特演字家劇，以增熱鬧。但因連日來，天常下雨。是晚，村民前往欣賞字家劇者甚衆，擁擠得水洩不通。延夜八時，當表演漸進入高潮之際，突然間劇[illegible]……佛堂之屋頂突然塌下，[illegible]當場壓斃六人，另有負傷者數十人，呻吟呼痛之聲不絕於耳，慘狀使人不忍卒睹。[illegible]

國軍中的新兵種「化生放部隊」

將在國慶閱兵大典上出現

【台北航訊】已成軍十餘年的中國國軍「化生放部隊」，國慶日上午，將成為閱兵行列中一支引人注目的特種部隊。這個部隊的引人注目，並不全在於它所攜帶的與衆不同的裝備，主要的，是這種部隊的出現於閱兵行列，乃使人能夠想像到，中國的國軍部隊，目前已經具備了[illegible]現代的原子作戰能力。而且，「化生放部隊」並正式成為國軍組織體制中重要的一環。

參加今年閱兵的「化生放部隊」是一個連，車輛僅二十部，通過閱兵台的時間只需三十秒，所以，那天國人如要看看中國原子部隊的面目，精神必須貫注，不然，這個第一次參加閱兵的特種部隊，一霎眼就過去了，將失之交臂。

所謂「化生放」的原子部隊，說簡單一些，就是通常所稱的「化學兵」部隊，他們必須受特種的訓練，使用特有的裝備，[illegible]「細菌戰」與「原子戰」的任務。

「化生放部隊」，是第二次大戰以後的新興兵種，完全為適應現代的化生放戰爭而誕生，這種部隊的功能，不在於單獨從事攻擊性的戰爭任務，而是要能具備一種完全的防護能力，去支援三軍部隊作戰。[illegible]

余志文日本針灸氣功治療院

敬啓者，本院主診曾在祖國執業，已歷廿餘年，治療一切之奇難雜症，早享盛譽，自來港開業，時屆匝七載，但治愈中西病者之頑固痼症，社會人仕亦已深有認識，本院自增加病床，設備男女手術治療室，新從日本運到針灸儀器各種治病儀器，故使來診之病者得到更速之療效，一向承蒙各街坊會各大社團諸公等，介紹各頑病者來診，本院主診素不居功，治愈之病者，均在本其分期報道，故列出之治愈醫案僅屬照人而非，並非誇大欺人自欺之虛偽宣傳，今後各街坊會各大社團等，如有介紹任何之疑難病疾來診，本院定必樂予特殊照顧，各界人仕如有奇難疾病，怕服藥，或醫到怕，或經過療治不癒之病者，希勿灰心，速來本院治理，保証藥到病除，永不復發之虞，謹此奉告，此啓。

本院主診 骨醫陳珊山 女醫余志文 謹啓

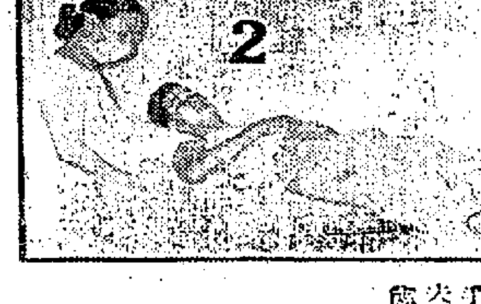
日本針灸氣功療法

診斷準確 新法治療 風濕痺痛腫

大人半身骨衰小兒手腳痺軟

小兒高熱發燒，抵抗力弱，容易感染手腳痲軟症，大人高血，調理不固，容易引起半身骨衰，兩種可怕的疾患，輕的手腳拐曲變形，四肢痺軟無力，舉動困難，重的半身知覺消失，口眼斜歪，言語發音不清，神經衰弱，手腳癱瘓，可使終身殘廢。

如患上述種疾病，服醫服藥，沒有療效的話，請勿灰心，速來施以日本針灸氣功療法，保証能恢復行動和增強身體健康。



治愈風濕腫痛 關節癱瘓醫案

（圖片說明）陳彬男性三十三歲，住荔枝角道[illegible]，三年前左右手腳發腫痛，治後時發時止，天氣轉變兩手腕及手指各關節劇痛更甚，經中西醫療調理三年，均不見效，或則紅腫難當，致引兩手癱瘓活動困難。

一九六三年九月十日病者陳彬來院求診，即予治療，兩手腫痛即消，復診二次該痛便完全治愈，現已恢復健康，兩手活動正常，（2圖）是陳彬治療期間接受余大夫施以氣功針灸當時之情況，（1圖）是陳彬愈後與余大夫合影留念。陳彬身份証（A235559）

余志文大夫惠存 治愈兩手腫痛 癱瘓風濕 鳴謝人陳彬敬贈

治愈半身不遂 手腳麻木癱軟醫案

（圖4說明）病者吳卓，不幸患上右便半身不遂，手腳麻木癱軟無力，手指不能執持物品，視力模糊，並常流眼水，神智不清，歷經年中西醫藥治不愈。

當經本院主治，經本院主診十一次之治理，該症已能治愈，現已恢復健康，照常工作及持物自如，該圖是吳卓愈後與本院主診合影留念。吳卓住必列者士街26號二樓身份証（366113A）

治愈胃潰瘍神經衰弱醫案

（圖片5說明）黃源，十八年患胃疼痛，胃時脹悶，腰酸背痛，大便[illegible]，[illegible]，復引致心跳失眠，精神委頓，飲食神經極度衰弱，手腳筋骼[illegible]，四肢更感不適，兩腳酸軟無力，經多方治療不愈，後來本院求診，經一星期之治療，[illegible]，精神恢復，與本院主診余大夫合影留念。黃源住軒尼詩道三八[illegible]號身份証（868205A）

余志文練功

氣功雙盤圖

（診症時間）上午十時至12時 下午二時至六時 夜診八時至九時 復診二時至五時 星期日照常應診（出診特約）

△請注意新遷診址▽ 九龍旺角彌敦道六八七號至六[illegible]號嘉禾大廈一樓 電話：八〇〇二一〇 八〇〇二五一號（請由嘉禾大廈正門入內上一樓）（即旺角麗斯戲院斜對面近百老匯戲院右便永安銀行右便）

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

治刊處 ㈠香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㈡彌敦道七二六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八 ㈢油麻地上海街三一九號老賈公司 電話：八四三七三六 ㈣元朗康樂市場路街六號 仁愛診所 電話三七六

「打響算盤」的聰明抉擇

本報經英國聯邦刊物銷數稽核協會証明，每日在港銷數超過十四萬份，超出港內其他中文大報。但本報分類小廣告仍以服務大衆為目的，收費特別低廉。[illegible] 閣下要登廣告嗎？要「打響算盤」嗎？工商日報分類小廣告就是你聰明的抉擇！

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請攜帶廣告收據到本報廣告部領取

285 286 287 288 289 290 291 292 293

深水埗街市對面旺舖招租 基隆街二五〇至二八二號（所餘無多）

深水埗碼頭附近新樓招租 海壇街二一一至二一七號（樓上祗餘數層）

崇源置業有限公司

紫蘭樓 花園唐樓 分層出售（西洋菜街九十四至一一四號）環境寧靜 花園美麗 綠樹紅花 風景如畫 每層三伙 四便單邊 山光海色 一覽無遺 唐樓價錢 別墅享受

忠信大廈 嘉蘭大廈 忠信置業公司 庇利金街13號 電話 六六六四四七〇二

吉樓廉售 石屋平賣 石屋平賣 理想大樓

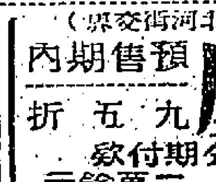
章記 第二期翠園大樓 旺角廣華街二至十八號單邊 石屋平賣 屋急賣 唐樓出售

威利唐樓 九折優待 地腳完成 志盛建築公司 亨利建築工程公司

灣瓜士 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

筲箕灣廠房出售

永泰樓 汝洲街280至290號（近欽州街）戶戶單邊 價廉傾銷 分層出售 二萬元起 洽購處：永泰建業公司 德輔道中24號1508室 電話：25328



民安大廈 大埔道十九至八十五號 預售期內 九五折 旺舖連閣 分層出售 分期付款 建至五樓 年底完成 二萬餘元 洽詢處：本地盤辦事處 電話：八〇三九〇三

石屎梗房 金閣大廈 譚公大廈 獨立唐樓 四綫電 洋樓租售

東亞保險有限公司 福利儲蓄 月供十元 可得一千 即日生效 不限年齡 不須驗體 請快投保 總行 分行

好美子 設計新穎 構造精巧 最完善最理想的手提打字機 新瑞來洋行

銅鴉眼圈 收音機 一捲閘輝煌 黃掌原 掌紋命理 何貴海敬啓 鴿場注意 致富工藝 月曆總滙 專利貓嘜 水水水水 新樓廉讓 學校急讓 萬能角鋼 萬能角鋼 理帳報稅 英文補習

招請吹玻璃 聘計算員 聘女教師 服裝學徒 聘請教師 藥廠招請 招請啤工 官涌旅店 冷氣調節 英文全科

遺失圖章 招租 靚房分租 半邊舖面 診所招租 唐樓招租 青山道 男床位 二樓租售 燒臘舖位 商業樓 北角梗房 新樓招租 收養男孩 招請褓姆

現代電專 班驗化學醫 英婦會話班 輔導函授 遺失存摺 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失存摺 遺失存摺

僑港番禺同鄉會 領長壽金 領長壽金 領長壽金 買屋聲明 花縣同鄉會 合股聲明 簿記會計 升中班 航海課程 時數英德法 國際英專夜校

痔 老人喘咳 李漢園 衛元 尿病 外皮 許彬 照肺十元 X光 新式巨型 婦科 簡鳳 婦科 王秀珍 曾浩光 領福慰金 西區事務所

虧佬 許仁 廣州來港名醫 洪冠洲 腦 耳喉 鼻 康寧整容所 面容 狐臭 曲線 疤痕 高血壓 黎健公 李綺蓮 婦科 潘芳芬 受人工孕 新法